KENTARO MIURA

BERSERK

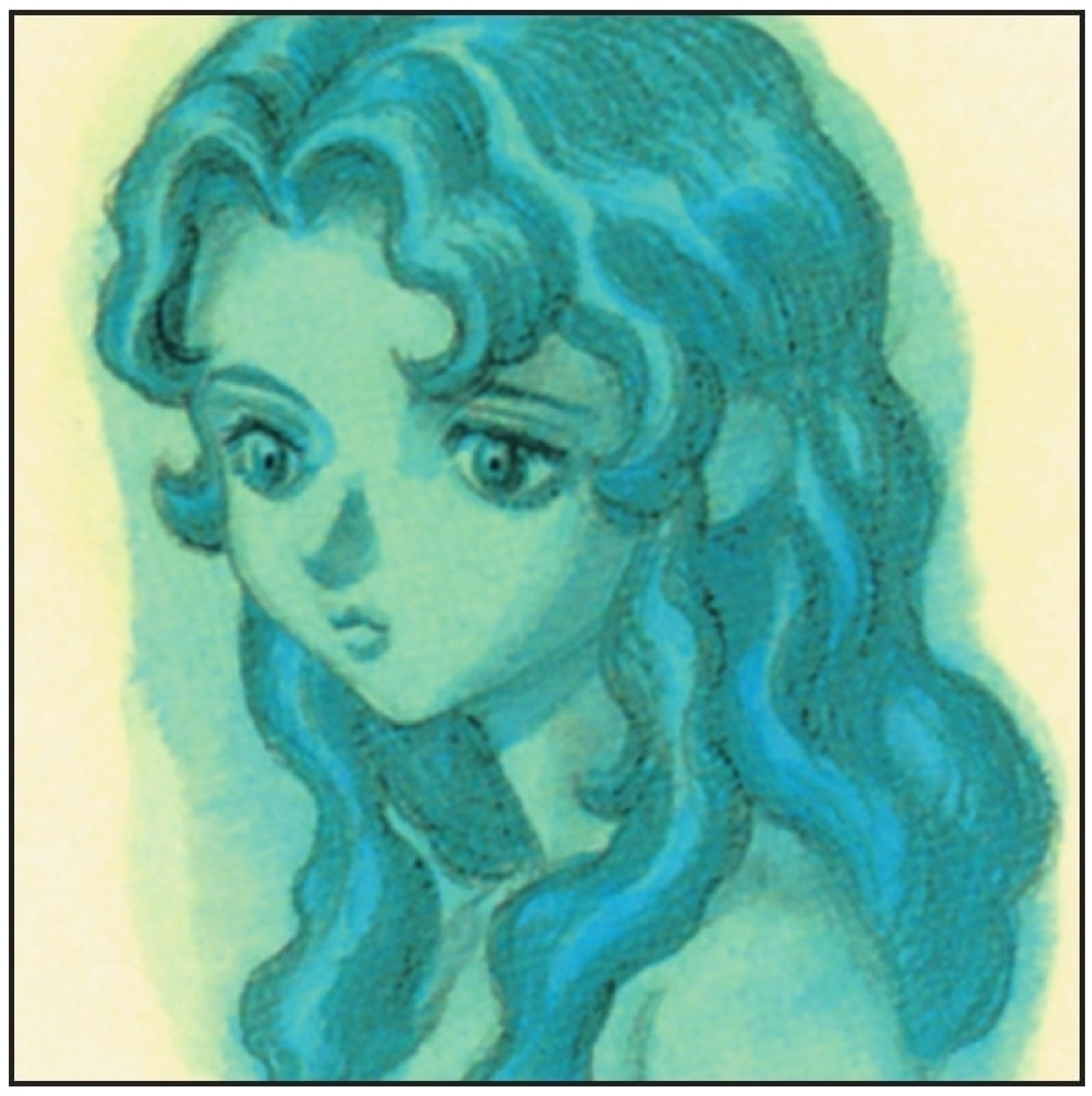
9



Glénat

ÉDITION FRANÇAISE

POUR LECTEURS AVERTIS



Après avoir considéré durant trois années
que sa place était au sein de la troupe du faucon,
Guts décide de faire cavalier seul.
Fatigué d'être la face cachée
d'un Griffith resplendissant, il part se ressourcer,
cherchant à gagner quelque chose
de ses propres mains pour remporter
une victoire personnelle.
Mais Griffith n'a aucun désir de laisser partir Guts
et tente de le retenir par tous les moyens,
le provoquant en duel comme lors
de leur première rencontre, il y a trois ans de cela.
La victoire de Guts en un coup est écrasante :
le voici à nouveau libre.
Pour Griffith,
c'est le début d'un long effondrement émotionnel.

BERSERK 9



KENTARO MIURA

BERSERK 9

SOMMAIRE

LE CHEVALIER SQUELETTE 5

LE DÉBUT D'UNE NUIT SANS FIN 27

LE FAUCON DÉCHU 49

L'EFFONDREMENT DU RÊVE 69

L'ARÈNE . 89

LES FUGITIFS . 110

LE COMBATTANT . 131

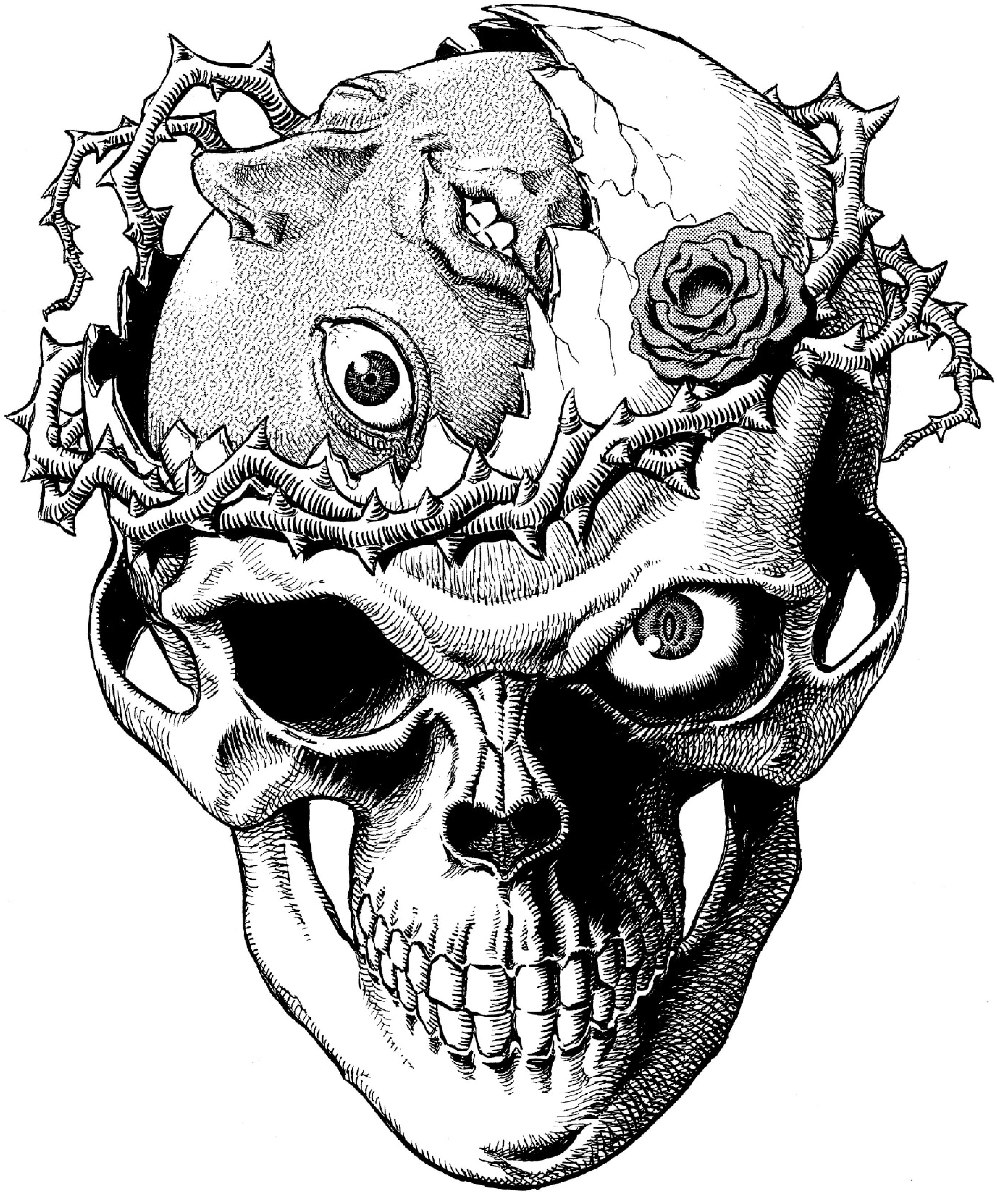
FRÈRES D'ARMES 153

LA CONFESSION . 173


BLESSURES (1) . 195

BLESSURES (2) . 215

LE CHEVALIER SQUELETTE


BERSERK


ヒョ、
FWOO
オ‥オオオ‥
WOO
ホー!
SOOSH

ホー
SOOSH
パチ
KRSH
...
ザ
ZASH
ウオオ
FWOOOM


...
JE CAMPE À NOUVEAU PAR MOI-MÊME.
CELA FAISAIT LONG-TEMPS.
ENFIN SEUL...
...
BOR-DEL !
POURQUOI ÊTRE EFFRAYÉ ?!



MAINTENANT QUE J'Y PENSE...
CELA FAIT BIEN TROIS ANS QUE JE N'AI PAS EU UN SEUL MOMENT À MOI.
J'AVAIS OUBLIÉ COMBIEN LA NUIT ÉTAIT GRANDE ET PROFONDE.
J'AVAIS OUBLIÉ CE SENTIMENT.
CETTE IMPRESSION DE NE PAS ÊTRE EN SÉCURITÉ SANS UNE ÉPÉE REPOSANT AU CÔTÉ.
JE NE PENSAIS PAS QU'ON POUVAIT ÉCHAPPER À CETTE NUIT À L'ÉPOQUE...
JE N'AVAIS MÊME PAS SONGÉ À M'EN ÉCHAPPER.
SOOOH
SOOOH


ET SI EN FAIT...
...TOUT CE QUE JE CHERCHAIS...
...C'ÉTAIT UN PEU DE CHALEUR ?
SI ÇA SE TROUVE...
...J'AI REJETÉ QUELQUE CHOSE...
...QUE JE N'OBTIENDRAI JAMAIS PLUS ?
JE NE SAIS PAS CE QUE JE CHERCHE, ET JE LE TROUVERAI PEUT-ÊTRE JAMAIS.
J'AURAI TOUT ABANDONNÉ JUSTE EN ÉCHANGE DE LENDEMAINS INCERTAINS ?
ON PEUT CONTINUER À VIVRE...
...SANS LE POIDS DE RÊVES HORS NORMES.



J'AI ÉCOUTÉ GRIFFITH.
SINON JAMAIS JE N'AURAIS RÉFLÉCHI À TOUT ÇA.
FINALEMENT, JE...
PEUT-ON DIRE ALORS...
...QUE JE SUIS PARTI DE MON PLEIN GRÉ ?
TU NE SERAS JAMAIS...
...COMME GRIFFITH !
CE N'EST PAS CE QUI EST IMPORTANT.
C'EST DU PASSÉ.


ゴオオオオオオオ
GOOO...
...OOO
ヴァアアアアアア
WHAAAAA
バッ!!
FWIP


FWOOSH
ZASH
オオオオ‥オ‥
WOOOOO
...
QUELLE ÉTAIT...
...CE SENTIMENT DE DANGER ?!
UNE BÊTE SAUVAGE ?
NON...
JE M'EN SOUVIENS !
CE...
CETTE IMPRESSION POISSEUSE DE DANGER...
BON SANG ?!


WOOO...
...OOO...
WOOO
GNOO
IL M'A PRIS À REVERS ?!
SI FACILEMENT ?!
JE N'AI RIEN PU FAIRE !
JE NE PEUX PAS BOUGER.
TIP
DÈS L'INSTANT...
...OÙ JE BOUGE...


TCHAA
...JE SUIS
MORT !
FWOOSH



?!
SWOP
SWOP
WHAAAAA
オオ…
WOOO…
オ…オ…
…OOO…
オオオ
WOOO…
オオオ
…OOO…




IMPOSSIBLE !
IL ÉTAIT POURTANT BIEN DERRIÈRE MOI !
MON INTUITION NE M'AVAIT JAMAIS TROMPÉ AUPARAVANT ! J'AI BIEN SENTI SON ÉPÉE S'ABAISSER SUR MOI !
ZODD ?!
NON...
MAIS PENDANT UN INSTANT...
CETTE SENSATION DE PERDRE PIED AVEC LA RÉALITÉ, JE L'AI RECONNUE !
OR DONC L'ENGRENAGE S'EST MIS EN BRANLE.
L'ENGRENAGE ?!
DE QUOI IL PARLE ?!
TOI QUI REFUSES DE TE SOUMETTRE...
...EMPORTE AVEC TOI MES PAROLES.
"TOI QUI REFUSES DE TE SOUMETTRE..." ?




QU'À CE JOUR ET DANS L'AN, LE TEMPS SERA À L'OCCULTATION !
TOI ET TES COMPAGNONS ! ET CEUX DE LA CHAIR DÉCHARNÉE ENCORE INDISCERNABLE ! À L'HEURE OÙ EUX ET LEURS ROIS APPELLERONT TON CORPS DIVISÉ DANS CET AUTRE MONDE !
QUAND LES TROMBES DE LA FOLIE QUE NUL CORPS D'HOMME NE SAURAIT SUPPORTER FERONT SOUFFLER AU-DESSUS DE TOI UN VENT DE MORT !
EMPORTE AVEC TOI MES PAROLES, TOI QUI REFUSES DE TE SOUMETTRE !
TOI QUI NAQUIS D'UN CORPS SANS VIE, TOI DONT LA VIE ÉMERGEA D'UNE FANGE PUTRIDE !
TOI PLUS INTIME AVEC LA MORT QUE QUICONQUE, ET PAR-DESSUS TOUT PLUS HABILE À LA FUIR !
QUI ES-TU ?!


RÉBELLION, INSOUMISSION, DÉFIANCE !
C'EST LÀ LA PREMIÈRE ARME DE CELUI QUI FAIT FACE À LA MORT !
MAIS QUI ES-TU, BON SANG ?!
NE JAMAIS L'OUBLIER !
COMMENT SAIS-TU QUE...
DANS LES ABÎMES DE LA DÉSES-PÉRANCE...
CELUI-LÀ LÈVE SON GLAIVE BRISÉ AU CIEL...
MAIS EN FAIT...
...
ゴオオオオオオ
GOOO...
...
ZASH
A... ATTENDS !


UNE HALLUCI-NATION ?
UN CHEVALIER SQUELETTE...
NON...




DE LA NEIGE FONDUE...
VOUS DEVRIEZ REJOINDRE VOTRE COUCHE AFIN D'ÉVITER D'ATTRAPER UN RHUME, ALTESSE.
D'ACCORD... VOUS POUVEZ PRENDRE CONGÉ.
SON ALTESSE VA MAL.
C'EST BIEN VRAI.
SES PROCHES DISPARAISSENT LES UNS APRÈS LES AUTRES, CELA AFFECTE SON MORAL.
MAÎTRE JULIUS, MAÎTRE ADONIS, ET MAINTENANT SA MAJESTÉ LA REINE...
PFF
MAIS SON ALTESSE LES DÉTESTAIT TOUS, POUR AUTANT QUE JE SACHE.
TU ES BÊTE.
RAISON DE PLUS, ILS ÉTAIENT PARENTS MALGRÉ TOUT.


TOC
TOC
GULPS !
FLASH
?
UH... QUOI ?!
GASP
Y A-T-IL UN PROBLÈME ?
NONONON NONON ! RIEN DU TOUT ! ALLEZ, ALLEZ !
HI
...
FLOC
SIRE GRIFFITH ?!
QUE VOUS PREND-IL, PAR UN TEMPS SI SOMBRE ET À UNE HEURE SI INDUE ?
BONSOIR, MADEMOISELLE CHARLOTTE.


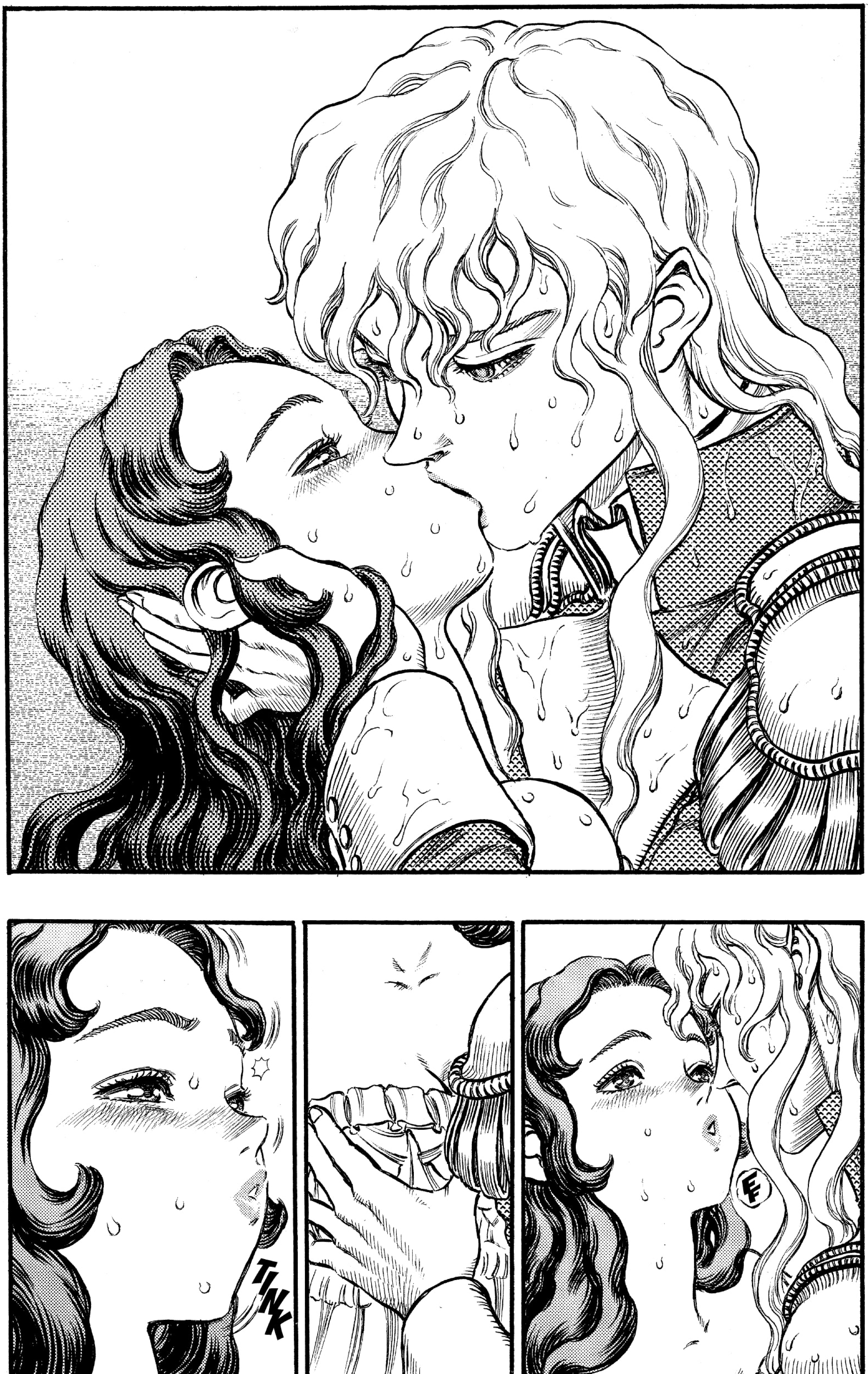
SI VOTRE INTRUSION PAR L'ARRIÈRE-COUR À UNE TELLE HEURE SE SAVAIT, CELA CAUSERAIT MOULT TROUBLES !
SI L'ON VOUS AVAIT APERÇU...
PUISQU'IL EN EST AINSI, NE CONSENTIRIEZ-VOUS PAS À ME FAIRE ENTRER, ALTESSE ?
SI L'ON VENAIT À ME SURPRENDRE À CET INSTANT, VOTRE RÉPUTATION AURAIT À EN SOUFFRIR.
ET JE DOIS L'AVOUER, CONSERVER SON ÉQUILIBRE DANS CETTE POSTURE EST FATIGANT.
EUH...
OUI !
EN EFFET, VEUILLEZ ENTRER.
EXCUSEZ-MOI.
...
JE SUIS DÉSOLÉ.
SALIR AINSI LA CHAMBRE À COUCHER D'UNE JEUNE DEMOISELLE...
JE VOUS PRIE DE PARDONNER L'IMPOLITESSE D'UNE TELLE VISITE TARDIVE.


...
DEPUIS QUE VOUS M'AVEZ QUITTÉE, J'AI EU PEUR... SI PEUR QUE...
...QU'UNE MISSIVE ARRIVE, M'ANNONÇANT LA NOUVELLE DE VOTRE MORT. JE ME SUIS RÉVEILLÉE JE NE SAIS COMBIEN DE FOIS, SUFFOCANTE, D'UN CAUCHEMAR.
JE VOULAIS VOUS REVOIR.
DEPUIS CE JOUR.
IL Y A SIX MOIS.
LORSQUE NOUS NOUS SOMMES SÉPARÉS, CE MATIN DE VOTRE DÉPART.
ET ALORS QUE VOUS VOILÀ REVENU DE LA GUERRE, CETTE CHOSE TERRIBLE ARRIVE LORS DE LA CÉRÉMONIE...
J'EN AI PERDU CONNAISSANCE... ET QUAND JE ROUVRE LES YEUX, C'EST POUR APPRENDRE QUE MA BELLE-MÈRE EST DÉCÉDÉE. JE N'AURAI FINALEMENT JAMAIS PU AFFRONTER SON REGARD ! JE N'EN AURAI MÊME PAS EU L'OCCASION !
IL NE SE PRODUIT QUE TRISTESSE ET MALHEUR AUTOUR DE MOI.
JE ME SENS TELLEMENT SEULE.
POURQUOI...
POURQUOI N'ÊTES-VOUS PAS VENU À MA RENCONTRE PLUS RAPIDEMENT ?!


...
"LE CHEVALIER SQUELETTE, FIN"


BERSERK
ベルセルク
LE DÉBUT D'UNE NUIT SANS FIN

HM...
HA
!...
OUH...


TINK
EF


N...
NON...
ドザ
FWAP



BOBOM
BOBOM
VOUS AVEZ PEUR ?
BOBOM
BOBOM
JETEZ DONC AU FEU QUI VOUS BRÛLE...
...VOTRE TRISTESSE ET VOTRE MALHEUR.

WHAA
ÇA TOMBE DRU.
VOUS N'AVEZ PAS VU GRIFFITH ?
DE LA CHANCE ! C'ÉTAIT DE LA CHANCE, VOUS DIS ! 'SUIS PAS DUPE !
T'ES D'ACCORD, HEIN ? ALLEZ, DIS-MOI QUE C'ÉTAIT DE LA CHANCE, MON PETIT RICKERT.
BURP
HUM... JE NE L'AI PAS REVU DEPUIS TU SAIS QUAND.
...

GYU


C'EST CE
QUE TU CROIS,
N'EST-CE PAS ?

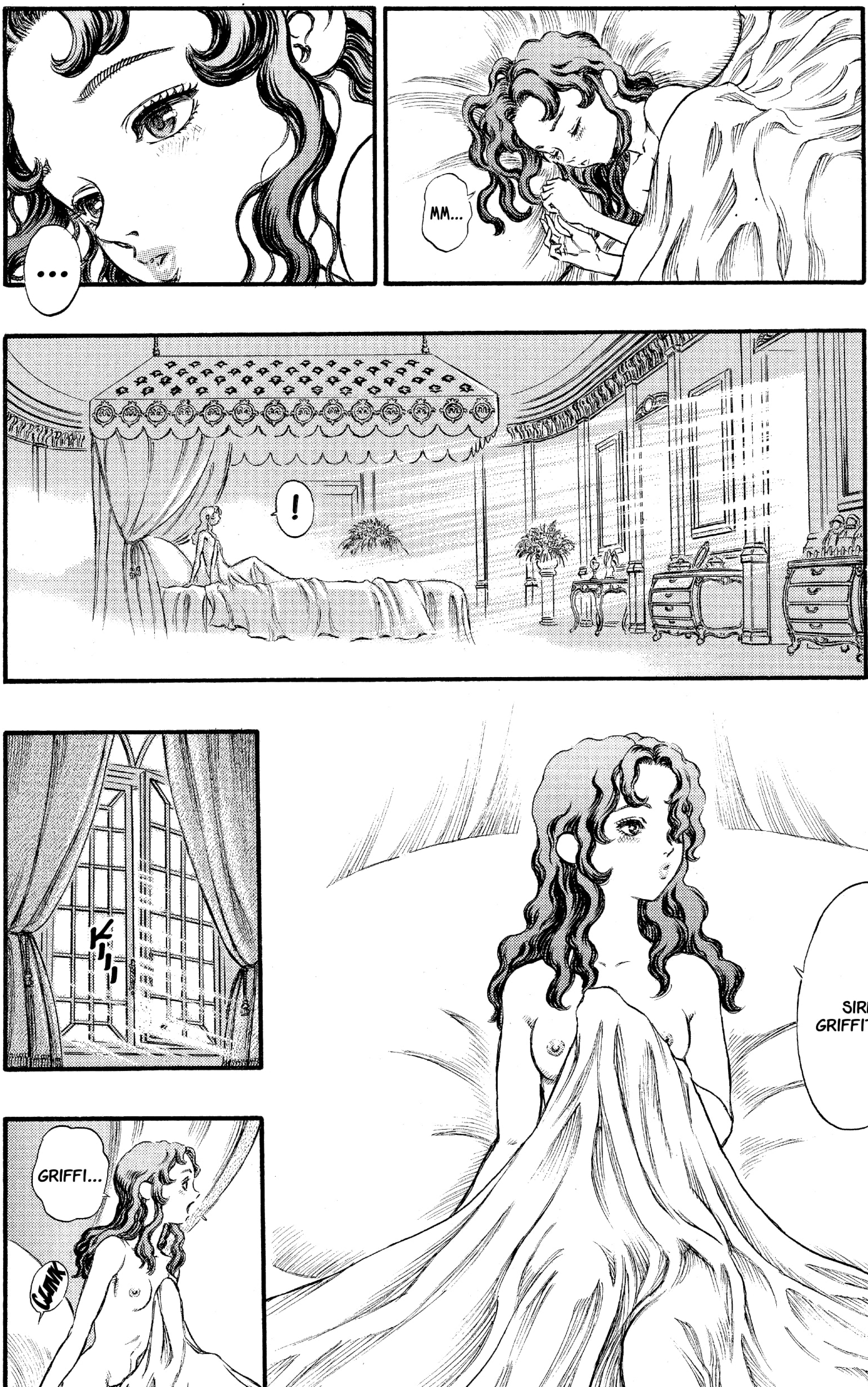

HA !
À LA PROCHAINE.
HA !
AH...
HM...



GWISH
GWISH
!






...
MM...
!
KIII
SIRE GRIFFITH ?
GRIFFI...
CLINK



...
OOH
AH!


...
QUE FAIRE ?
...
TCHAC
TCHAC
SPLASH


KASLASH

EH BIEN DITES-MOI ! NE SERAIT-CE PAS SON EXCELLENCE LE FUTUR GÉNÉRAL AU PHOËNIX BLANC ?
TAC
C'EST UNE HEURE INDUE, MÊME POUR UN FAUCON BLANC...
SURTOUT POUR FILER À L'ANGLAISE DU DONJON.
...
PAS D'ÉPÉE...
ALLONS DONC ÉCOUTER CE QUE VOUS AVEZ À NOUS DIRE.
ET SI LES FAITS ET LES CIRCONSTANCES CONCORDENT, NOUS POURRIONS BIEN NOUS RETROUVER FACE À UN TRAÎTRE À LA COURONNE DU MIDLAND.
カキィィン
KAKEEN
SAISISSEZ-VOUS DE LUI !


...
VLAM
A... ATTENDEZ, MAJESTÉ !
TAC
TAC
APRÈS TOUT, CE SONT LÀ LES PROPOS D'UNE NOUVELLE SERVANTE ! DANS LA PÉNOMBRE, ELLE A TRÈS BIEN PU SE FOURVOYER !
INUTILE DE S'EN PRENDRE À SON ALTESSE POUR UNE SIMPLE ŒILLADE AU TRAVERS D'UN RIDEAU.
SILENCE !
!
PÈRE.



QUEL VENT VOUS AMÈNE DONC, À UNE HEURE PAREILLE ?
MÊME UN PÈRE NE PEUT SE PERMETTRE DE RENTRER À SON BON VOULOIR DANS LA CHAMBRE DE SA FILLE QUAND CELLE-CI EST MAJEURE.
BOBOM
VOUS PERDEZ VOTRE ESPRIT !
VEUILLEZ SORTIR !
...
PÈRE ?
!
GRAP


N... NON !
バサアア
FWAP



"LE DÉBUT D'UNE NUIT SANS FIN, FIN"


BERSERK
ベルセルク
LE FAUCON DÉCHU


GRIFFITH...
JE TE CONSIDÉRAIS COMME LA PERSONNE SUR LAQUELLE JE POURRAIS UN JOUR COMPTER POUR SOUTENIR ET PORTER L'ARMÉE DE MIDLAND.
TOUT CE QUE J'AI PU TE DIRE ÉTAIT EMPRUNT DE MA SINCÉ-RITÉ.
...
QUELQUES-UNS PARMI MES CONSEILLERS VOUS AVAIENT MARQUÉS DU LABEL DU BRIGANDAGE, TOI ET LES TIENS. MAIS CE N'ÉTAIT PAS MON CAS.
JE PENSAIS QUE CE N'ÉTAIT NI LE RANG NI LA NAISSANCE QUI DONNAIT SA VALEUR À UN CHE-VALIER.
AU CONTRAIRE, J'ESTIMAIS QUE C'ÉTAIT LES AGISSEMENTS ET LA PENSÉE D'UN INDIVIDU QUI DEVAIENT PRÉVALOIR.
AVEC SES MÉRITES AU COMBAT, LA TROUPE DU FAUCON AVAIT GAGNÉ MA CONFIANCE.


BAF
SHLAK
MAIS FINALEMENT...
FWIP
TU N'ÉTAIS APRÈS TOUT QU'UN BRIGAND ! UN BRIGAND !
RIEN NE PEUT DONC COMPENSER LA NAISSANCE ?!
GNi
GNi
...


J'AI UNE BIEN STUPIDE FILLE.
J'AI COMME L'IMPRESSION QU'ELLE NE COMPREND PAS L'IMPORTANCE DE SON RANG, NI CELLE DE VÉHICULER LE SANG ROYAL.
C'EST UNE FUTURE REINE...
...MAIS ELLE SE CONDUIT COMME UNE VILLAGEOISE EN CHALEUR. ELLE EST BIEN TROP FRIVOLE.
BIEN QUE CETTE ENFANT SOIT...
...UNE CRÉTINE ET UNE CATIN !...
GRIP
ET MALGRÉ CELA...
WSH
...ELLE EST TOUT POUR MOI !
PEU M'IMPORTE MON CORPS OU MÊME CE PAYS !
SHLAK
PEU M'IMPORTE TOUT LE RESTE DU MONDE !




LES GUERRES EMPORTENT LES VIES DES GENS COMME S'ILS ÉTAIENT DES INSECTES !
QUELLE VALEUR A-T-IL, D'AILLEURS, CE MONDE ?!
MÊME SI UNE PÉRIODE DE PAIX ÉTAIT FINALEMENT OBTENUE SUR DES DIZAINES DE MILLIERS DE CADAVRES ET APRÈS DES DÉCENNIES DE COMBATS, CE NE SERAIT QUE LA PAIX D'UN INSTANT !
DANS SON OMBRE, LA GUERRE IMMONDE SE REMUERAIT DANS SES ENTRAILLES, REPRENANT SES FORCES !
SPAM
QUE PEUT BIEN FAIRE LA VOLONTÉ DU SOUVERAIN D'UN SEUL PAYS FACE À CETTE MONSTRUO-SITÉ ?!
LA SAGESSE DE L'INDIVIDU N'EN APPARAÎT QUE PLUS PUÉRILE !
SBAM
GNI
...
PARCE QU'AU FOND DE MOI...
...JE SAIS QU'IL EXISTE, DANS CE MONDE ABSURDE MACULÉ DE SANG...
...UNE LUMIÈRE.
MAIS MALGRÉ CELA, JE NE CESSERAI D'ÊTRE UN ROI !
JE N'EN AI PAS LE DROIT !


CETTE LUMIÈRE...
...C'EST LA CHALEUR.
LA CHALEUR M'ENVELOPPE ET ME PROTÈGE DE CE MONDE.
...
ドカ
BOOM
JE NE TE PARDONNERAI JAMAIS. ELLE T'OFFRAIT SA CHALEUR...
...ET TU AS ARRACHÉ CETTE FLEUR ALORS QU'ELLE N'ÉTAIT PAS ENCORE ÉCLOSE !
AH...
MA PAUVRE PETITE CHARLOTTE...
JE T'AI ÉLEVÉE SI TENDREMENT PENDANT CES DIX-SEPT ANS, T'ÉPARGNANT TOUT CONTACT AVEC LA MOINDRE IMPURETÉ...
POURQUOI T'ES-TU OFFERTE AU VICE AVEC CETTE ESPÈCE DE BANDIT ?
PLUTÔT QUE ÇA...
J'AURAIS ENCORE PRÉFÉRÉ...
GOUH


J'AURAIS ENCORE...
...PRÉ-FÉRÉ QUE...
SCRAT
...CE SOIT VOUS QUI EMBRAS-SIEZ...
...CHAR-LOTTE ?
NON...
PLUTÔT QUE...
...CE SOIT ELLE QUI VOUS EMBRASSE ?
QUE DIS-TU, CANAILLE ?!
J'AVAIS TOUJOURS SENTI LE COUP FOURRÉ.
CHARLOTTE A QUAND MÊME DIX-SEPT ANS. ELLE A DÉJÀ DÛ RECEVOIR NOMBRE DE PROPOSITIONS DE MARIAGE ALLÉCHAN-TES.
IL AURAIT ÉTÉ USUEL DE RECOURIR À UN MARIAGE STRATÉGIQUE EN CETTE PÉRIODE DE GUERRE, MAIS VOUS N'AVEZ PAS LÂCHÉ PRISE.
CELUI SUR LE TRÔNE DU GRAND MIDLAND, DONT JADIS LES ÉCHOS DE LA RÉGENCE ET LA RÉPUTATION DE SON PAYS RÉSONNAIENT...
...N'EST EN FAIT QU'UN MISÉRABLE VIEILLARD ESSEULÉ, NE POUVANT LAISSER SES SENTIMENTS DÉCOUVERTS PAR SA FILLE ADORÉE DE DIX-SEPT ANS.


VOUS AVEZ VÉCU LONGUEMENT EN VOUS ADONNANT À VOTRE "MONSTRUOSITÉ".
MAIS VOUS N'AVEZ JAMAIS ESSAYÉ DE LA MAÎTRISER.
VOUS AVEZ INVENTÉ LA MENACE DES GRANDES RESPONSABILITÉS DU TRÔNE, LA BRANDISSANT SANS CESSE.
MAIS VOUS N'AVEZ JAMAIS VU CELA AUTREMENT QUE COMME UN FARDEAU.
PE... PETIT IMBÉCILE...
VOUS VOUS ÊTES CONTENTÉ DE NE PAS ÉCHOUER.
クスクス
HÉ HÉ
QUEL INTÉRÊT ?
* TAIS-TOI !

SHLAK
TAIS-TOI !
SHAK
SPAK
SHLAK
TAIS-TOI !
SHLAK
TU VAS TE TAIRE ?!
SHLAK
SHAK
SPAK
QU'EST-CE QUE TU PENSES COMPRENDRE ?!
QU'EST-CE QU'UN PAUVRE SOT DANS TON GENRE CROIT SAISIR À LA ROYAUTÉ !
QUE CROIS-TU DONC SAVOIR ?!
AU PAYS !
À L'HISTOIRE !
À LA RESPONSABILITÉ DE LA VIE DE SON PEUPLE !


SPAK
OH...
SHLAK
SHLAK
HUF
HUF
GNN
GNN


...
HUM... RIEN NE TE FERA CHANGER TON REGARD, DONC ?
HI
HI
ヒョコ! CLOP
ヒョコ! CLOP
TOURMENTEUR !
À VOTRE SERVICE !
FAIS CE QUE TU DÉSIRES DE CET HOMME.
IL DOIT RÉPONDRE DE SES CRIMES ENVERS LA COURONNE DU MIDLAND.
HÉ HÉ...
POF
ÊTES... ÊTES-VOUS CERTAIN DE CES CONSIGNES ?
GARDE-LE JUSTE EN VIE !
QU'IL SURVIVE AU MOINS UN AN !

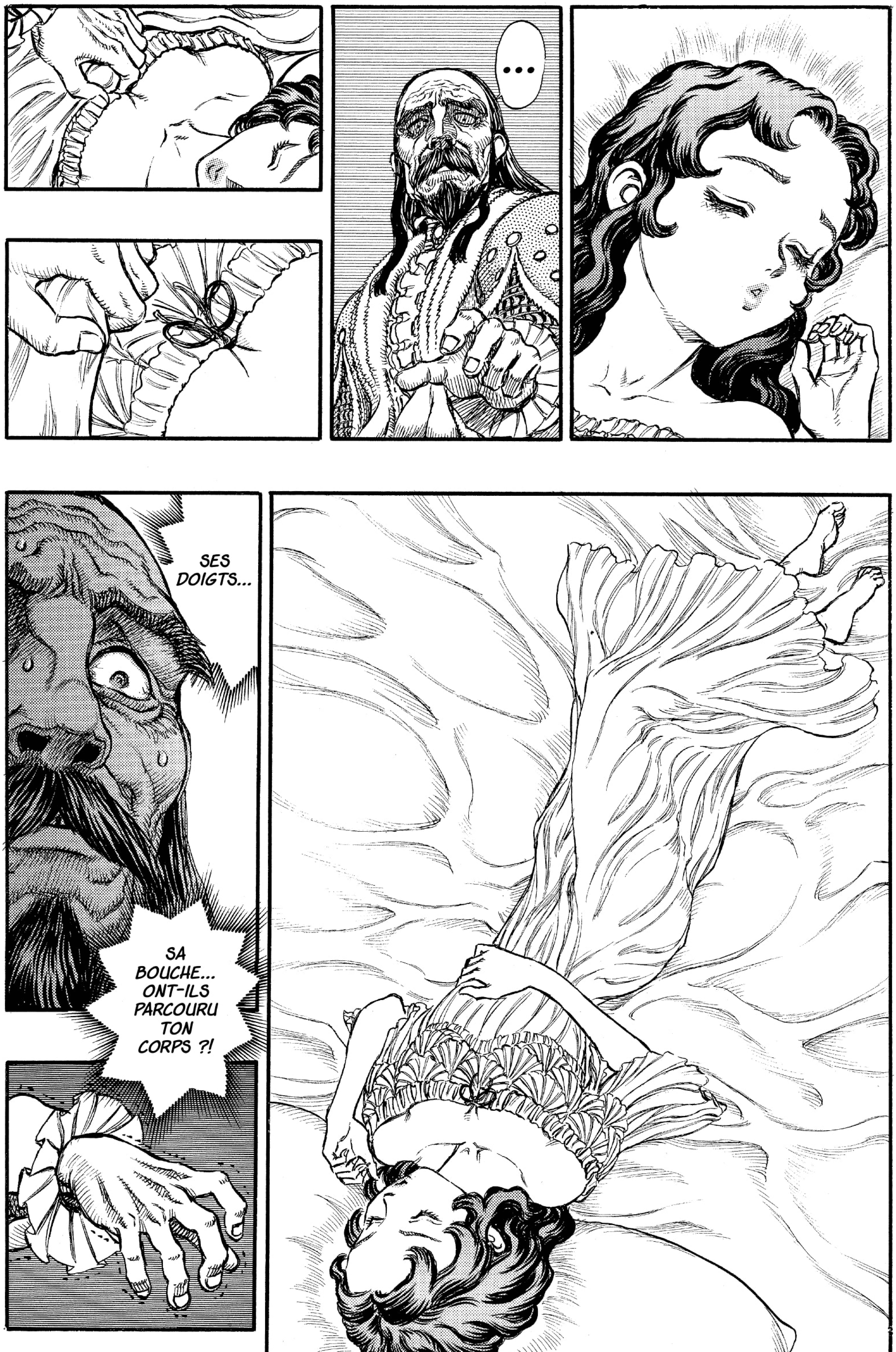


KRR KRR
OUHÉ HÉ !
OUH...
HI...
JE DÉSIRE QU'IL PRENNE PLEINEMENT CONSCIENCE DE LA GRAVITÉ DE SON OFFENSE.
C'EST AVEC LA LÉGITIMITÉ DU ROI QUE J'AI INFLIGÉ CE JUGEMENT, CET HOMME ÉTANT COUPABLE DE TRAHISON ENVERS LA COURONNE !
QUE PAS UN MOT NE SORTE SUR CE QUI S'EST PASSÉ ICI !
BIEN !
SI JE NE PEUX RIEN FAIRE D'AUTRE...
...QU'AU MOINS L'HONNEUR DE MA FILLE CHARLOTTE NE SOIT PAS BAFOUÉ.
GNN
SI NE SERAIT-CE QU'UN MOT ME REVENAIT DE CETTE AFFAIRE PAR UN TIERS PARTI...
...JE FERAIS TRANCHER SA TÊTE À LUI ET SES PROCHES SANS EXCEPTION.
D'AC-CORD...


TU ES JEUNE ; TON CORPS DEVAIT BRÛLER DE RÊVES ET D'AMBITIONS.
AVEC UN POIL DE DISCERNEMENT, TU AURAIS SANS DOUTE PU LES ASSOUVIR.
C'EST BIEN LÀ UN PÉCHÉ DE JEUNESSE.
COMME C'EST REGRETTABLE.
QUI AURAIT PU LE PRÉVOIR ?
LE BRILLANT FAUCON BLANC DE LA GUERRE PERDANT TOUT, STUPIDEMENT.
VOICI VENUE LA FIN.
LA FIN DE TON RÊVE.
LA FIN DE TON AMBITION.
TA FIN.
GYYYH
LE FAUCON CHOIT À TERRE.
KAKOM
IL NE REVOLERA PLUS.


COMMENT VA CHARLOTTE ?
ELLE N'A EU DE CESSE DE PLEURER, MAIS UN BON DOCTEUR LUI A ADMINISTRÉ UN MÉDICAMENT QUI A SU L'ASSOUPIR.
JUSQU'À CE QUE JE L'ANNONCE, QUE PERSONNE NE S'APPROCHE DE CETTE PIÈCE.
FAITES TRIPLER LES GARDES DU PALAIS INTÉRIEUR.
...
バタン
VLAM

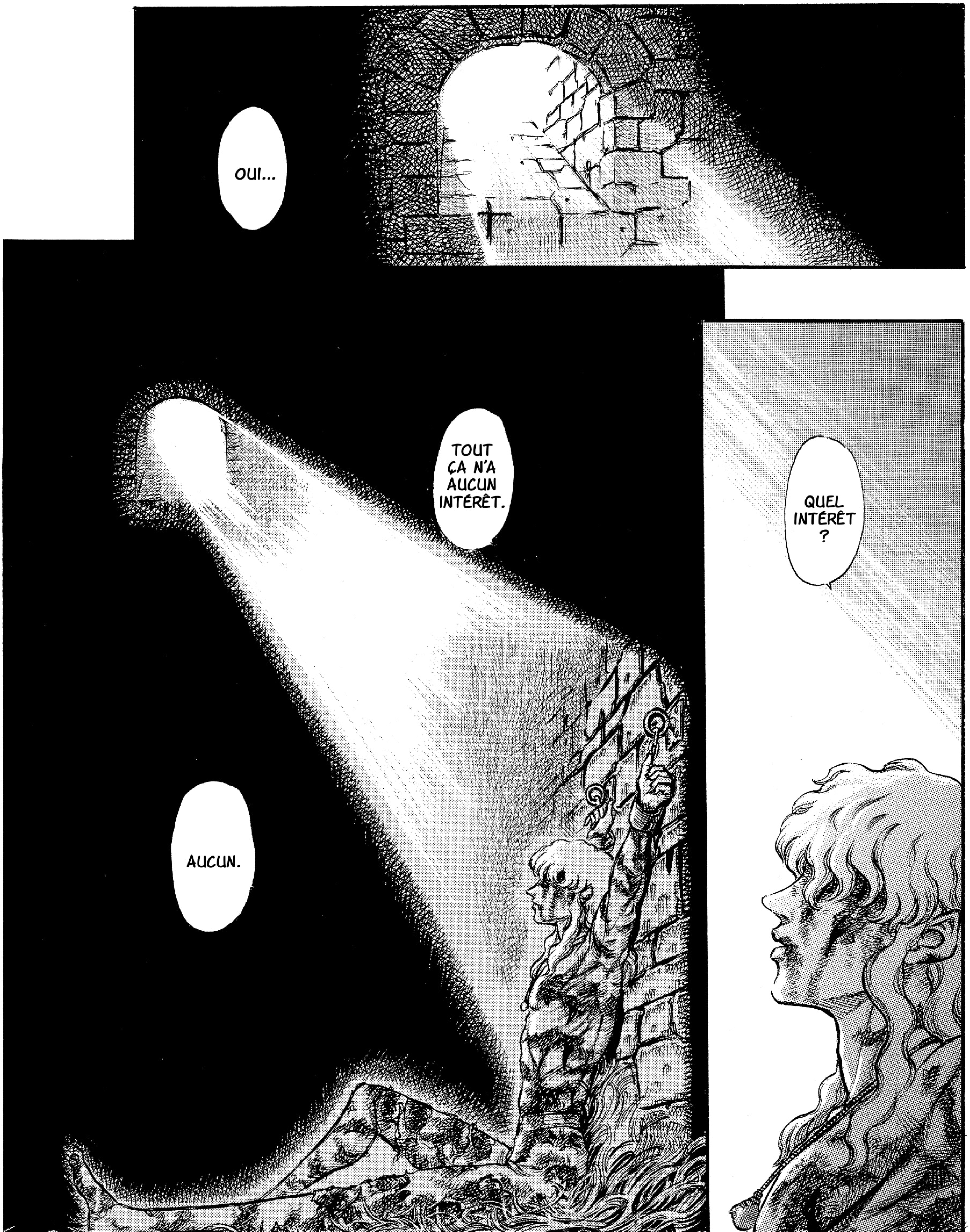

CHARLOTTE...
CET HOMME A-T-IL DONC BAISÉ CES LÈVRES ?
...
D'ANNÉE EN ANNÉE...
...TU RESSEMBLES DE PLUS EN PLUS À TA MÈRE.


...
SES DOIGTS...
SA BOUCHE... ONT-ILS PARCOURU TON CORPS ?!


FLIP


HA
...
HA
HA
HM...
Hu


NOON!!


OUI...
QUEL INTÉRÊT ?
TOUT ÇA N'A AUCUN INTÉRÊT.
AUCUN.
"LE FAUCON DÉCHU, FIN"


BERSERK
ベルセルク
L'EFFONDREMENT DU RÊVE


NON!!
BAM


BADAM
HA
HA
HA
HA
!...
A... ATTENDS, CHAR... CHARLOTTE !
JE !...
NON!!
FLAP


JE...
CLAC CLAC
AH...
AAAAAAAH
NOOOON!
WOOSH


!...
OUARG
FLOP
DOM
!...
HUC
HI...
HA
HA

GOUH
HM !
SIRE GRIFFITH !
SPAK
BAM
BAM
TOC



HIII!!
AUGH
AUGH
ARGH
VLAM
CLAC
CLAC
CLAC
!...
SIRE GRIFFITH...
VENEZ-MOI EN AIDE...
AU SECOURS...

SOIS MAUDIT...
GRIFFITH!
EURK...
FLOP
GUARG...
MAUDIT...


QU'EST-CE QUI SE PASSE, AU JUSTE ?
POURQUOI GRIFFITH NOUS A BRUSQUEMENT APPELÉS ICI ?
POUR DES EXERCICES MILITAIRES, SANS DOUTE.
MAIS NOUS N'AVONS AUCUN ÉQUIPEMENT.
ON VA PEUT-ÊTRE FAIRE UNE 'TITE BALADE RUSTIQUE ?
IL N'EST PAS REVENU AU BARAQUEMENT, HIER.
ÇA A DÛ ÊTRE UN CHOC, MÊME POUR GRIFFITH, J'IMAGINE...
IMBÉCILE, GRIFFITH N'EST PAS UN BÉBÉ BOUDEUR ! C'ÉTAIT UN JEU, RIEN QU'UN JEU !
MAIS...
MAIS... MAIS QUOI ?
T'ES PESANT, TU SAIS ?! GRIFFITH N'EN AVAIT QUE FAIRE QUE L'AUTRE GROS LARD S'EN SORTE OU CRÈVE !
CARCUS...
...
PFF !
MAÎTRE GUTS...
SNIFF


...
QUAND BIEN MÊME, GRIFFITH EST SACRÉMENT EN RETARD.
FWOOO...
...WOOO...
...
QU'Y A-T-IL, PIPPIN ?
SNUF SNUF


TOUS À COUVERT !!
KRR
KRR
?!
DIANTRE ! PIPPIN A ÉRUCTÉ ?!
HIC


FWOO
FWOO
FWOO
SHAAK
TOMP
TOMP
TOMP
TOMP
TOMP
TOMP


SBOOM
FWOO
FWOO
FWOO
QUE...
QUOI ?!
ON NOUS ATTAQUE ?!
!
WOARGH !
BAM


H... HÉ !
REGAR-DEZ !

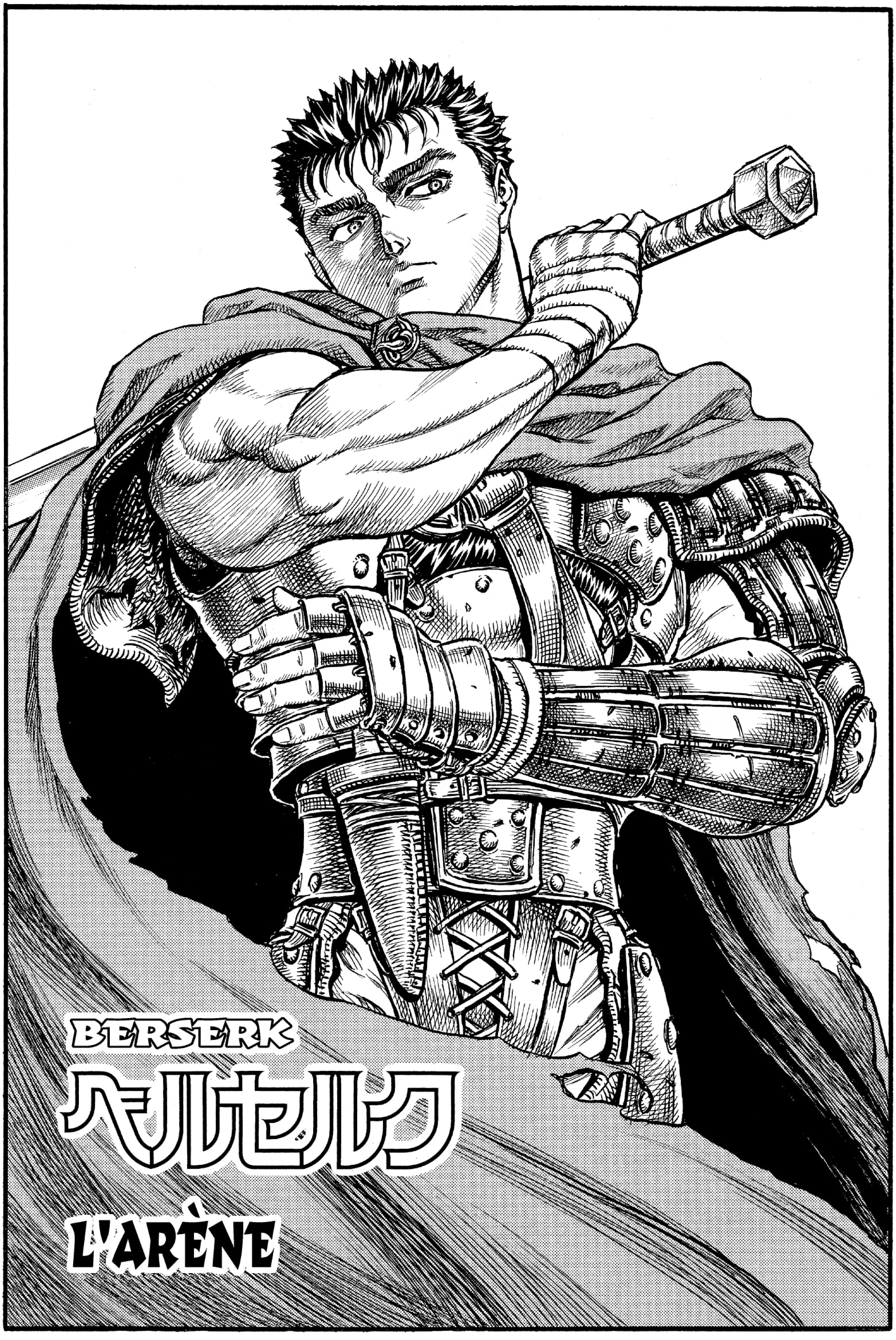

UNE ARMÉE ?
TUDOR A FRANCHI LA FRONTIÈRE ET NOUS ENVAHIT ?!
N... NON, C'EST...
TAC
TAC
TAC
TAC
L'ARMÉE...
L'ARMÉE DU MIDLAND ?!
TAC
TAC
TAC
TAC


BORDEL DE MERDE !
QU'EST-CE QUI SE PASSE ?!
BABAM
JAMAIS...
JAMAIS JE VAIS RESTER À CREVER ICI !
TAC
TAC
TAC
TAC


REFORMEZ LES RANGS !
SI VOUS VOUS ENFUYEZ CHACUN DE VOTRE CÔTÉ, ON SE FERA EXTERMINER !
POURQUOI ?!
TAC
TAC
METTEZ-VOUS EN FORMATION D'ÉQUERRE !
POURQUOI ?!
NOUS ALLONS PERCER LEURS RANGS ET NOUS ENFUIR !
!
ATTENTION, COUSINE !

GRIFFITH !
HI... HIHI.
T'ES... T'ES VRAIMENT FORMIDABLE, TU SAIS ?
C-C'EST LA PREMIÈRE FOIS QUE JE VOIS ÇA.
T-TU N'AS PAS POUSSÉ UN CRI MALGRÉ TOUT CECI.
B-BRAVO, MONSIEUR LE CHEF DE LA TROUPE DU FAUCON.
A-ALLEZ, JE T'AI FÉLICITÉ.
E-ET DIRE QUE LE ROI A LAISSÉ À MON BON SOIN UNE CRÉATURE AUSSI JOLIE ET REMARQUABLE... LUI AUSSI EST CHIC.
...
HM ?
OH...
C-C'EST JOLI ! INTÉRESSANT !
TU ME LE DONNES ?

ギョロ
GUUK
HI !
URK
OH, QUELLE MISÈRE !
JE L'AI FAIT TOMBER...
...
ザァァ
SHAAA
"L'EFFONDREMENT DU RÊVE, FIN"

BERSERK
ベルセルク
L'ARÈNE


DODOM
WOOO...
BOOM


WHAAA...
TAGADAGADA
QUE DE BRAVOURE !
CERTES.


OOH
LA RÉPUTATION DE MON TOURNOI DES ARTS GUERRIERS A FINI PAR TRAVERSER LES FRONTIÈRES.
DE FORT BEAUX SPÉCIMENS COMMENCENT À S'Y JOINDRE, DIRAIT-ON.
WOOO...
CHER HÔTE, VOICI LA RENCONTRE TANT ATTENDUE DE CE TOURNOI.
OH !
D'UN CÔTÉ VALENCIA, LE MERCENAIRE SURNOMMÉ "L'ÉCARTELEUR".
UNE BÊTE FÉROCE QUI A FAIT BAIGNER DANS LEUR SANG 130 SOLDATS DU MIDLAND DURANT LA GUERRE DE CENT ANS.
DE L'AUTRE, L'OUTSIDER DU TOURNOI, QUI A FAUCHÉ SES ADVERSAIRES COMME DES MOTTES DE PAILLE À L'AIDE DE TECHNIQUES ET ARMES INÉDITES.
LE MYSTÉRIEUX GUERRIER VENU D'AILLEURS, SCHIHAT.
WOOO...

UN SACRÉ NUMÉRO QUE CELUI-CI.
GWOOSH
WHAAA...
...
HUM !
WOOSH
SAF
SKRAAAP
GYOM
GOO
WASH


OH ! VALENCIA EST LE SEUL À ATTAQUER !
MAIS SON ADVERSAIRE ESQUIVE TOUT AVEC UNE PRÉCISION DE L'ORDRE DU MILLIMÈTRE !
WOOO
KAM
GWOO
KEEEN
WOOO
BAM
!
VUOM
SPAK
PAM


QUOI ?!
A... AVEC SA JAMBE ?!
GRR
TCHAK
GH...
URK


TSIIK
STAK
TSIIK
IL EST TRÈS SIMPLE DE FENDRE UNE ÉPÉE EN LA COGNANT DES DEUX CÔTÉS SIMULTANÉMENT.
IL EN VA DE MÊME POUR UN CRÂNE.
STAK
JE...
JE SUIS VAINCU.
ZAM
J'APPRÉCIE TON ESPRIT.


LES PRATIQUES DE CE PAYS SONT MONOTONES, AUCUNE AMPLEUR.
AU REGARD DE MA TECHNIQUE DE COMBAT ÉPROUVÉE PAR L'HISTOIRE, JE NE FAIS PAS LA DIFFÉRENCE AVEC UN ENFANT MANIANT UN BOUT DE BOIS.
OH, IL EST FORT, L'ENTUR-BANNÉ !
ON DIRAIT BIEN QUE LE VAINQUEUR DU TOURNOI EST D'ORES ET DÉJÀ DEVANT NOUS !
HUM, CEPENDANT... J'AI QUELQUE RÉTICENCE À LAISSER UN ÉTRANGER REMPORTER LA VICTOIRE.
CE SERAIT QUAND MÊME UNE DÉCEP-TION.
WAAH WAAH
CE TOURNOI N'ÉTAIT DONC QU'UNE FARCE DESTINÉE À FAIRE ROUILLER MES ÉPÉES ?


TAC
QUI EST CET HOMME ?
?...
HÉ, DIS DONC, TOI. RESPECTE L'ORDRE, C'EST MON TOUR, LÀ !
ALLONS, C'EST OUVERT À TOUS. INUTILE DE TE METTRE DANS CET ÉTAT, CELA DOIT RESTER UNE FÊTE.
POP
MAIS ENFIN ...
JE VIENS DE T'ENTENDRE DIRE QUE TU ESPÉRAIS MEILLEUR ADVERSAIRE.
ON POURRAIT S'AFFRONTER, QU'EN PENSES-TU ?


ES-TU SEULEMENT FORT...
...PLUS QUE CELUI-CI ?
TU N'AS QU'À VÉRIFIER PAR TOI-MÊME !
ALORS, DIS ?
PEU IMPORTE, NORMALEMENT C'EST MOI...
CELA NE DÉPEND PAS DE MOI.
QU'EN PENSE L'ORGANISATEUR ?
CHER HÔTE.
MMM...
D'ACCORD, VOUS AVEZ MON APPROBATION !
CELA PROCURERA UNE RÉCRÉATION BIENVENUE.
VOILÀ QUI EST PARLÉ.
...
C'EST PAS JUSTE.
ENFIN BREF.
TSAC


QUE CE SOIT UN ENTRACTE OU NON, TU T'ES PORTÉ VOLONTAIRE !
BHOM
J'ESPÈRE NÉANMOINS UNE CONFRONTATION DIGNE DE CE NOM.
EN GARDE !
JE SUIS TOUJOURS PRÊT.
IMBÉCILE ! TU NE VEUX PAS TE METTRE EN GARDE ?


TU ESPÈRES REMPORTER LA VICTOIRE EN ME TENANT À L'ÉCART AU MOYEN DE TA LAME AUX PROPORTIONS ABSURDES... VOTRE TECHNIQUE D'ÉPÉE NE PEUT PAS FAIRE FACE À MON AGILITÉ CORPORELLE.
TU DISAIS QUE L'ON MANQUAIT D'AMPLEUR, UN PEU DE BON SENS.
ASSEZ DE SALAMALECS, CE N'EST QU'UNE FÊTE.
!
TRÈS BIEN.
WHOOM
UNE FÊTE EST BIEN MORIBONDE...
...AVANT QU'UN PEU DE SANG SOIT VERSÉ...
GYOM
GOOW



BAM
BAM
BAM
BAM
BAM
BAM
IL EST RAPIDE.
SHUF
SHUF
SHUF
TSANK
OH !
C'EST EXACTEMENT L'INVERSE DU COMBAT PRÉCÉDENT !
OOOOH
HUM.
GNOK


SHAAA
BWOM
WOOM
KAK
KYAAH!
TAC
SAK


SHBAA
SES MAINS SONT BLOQUÉES !
WOOM
GWOAA
TAC
WHOOO
*PRENDS A


AH !
FINALEMENT, ÇA N'AURA SERVI À RIEN !
BLAM


BADADAM
OUARG
BAKLAM
ON TE L'A DÉJÀ DIT ?
T'ES DOUÉ, NIVEAU SINGERIES.
WOOOOOOO
HO HO !
IL L'A BIEN EU, CET HOMME !
JE VOUS EN SUPPLIE...

HEP ! VOUS !
VRAIMENT, BRAVO, BRAVO !
NE VOUDRIEZ-VOUS PAS RENTRER À MON SERVICE ? QU'EN DITES-VOUS ? LA PAIE EST BONNE.
...
MON FIEF A L'INTENTION DE MENER UNE GRANDE CAMPAGNE DE CHASSE AUX BRIGANDS !
CE TOURNOI ÉTAIT UN PRÉTEXTE POUR ENRÔLER DES FORCES.
DÉSOLÉ, MAIS CELA NE M'INTÉRESSE PAS.
JE VOULAIS JUSTE AFFRONTER QUELQU'UN QUI M'AVAIT L'AIR FORT.
OH, VOUS ÊTES UN CHEVALIER ITINÉRANT...
HM, SI VOUS VOULEZ, OUI.
ALORS CELA PEUT VOUS INTÉRESSER !
ON DIT DE LA FILLE À LA TÊTE DE CES BANDITS QU'ELLE EST SI HABILE À L'ÉPÉE QU'ELLE PEUT AFFRONTER DIX FORTS GAILLARDS À LA FOIS !
UNE FILLE ?!


VOUS DEVRIEZ EN AVOIR ENTENDU PARLER. ELLE A EU BEAUCOUP DE FAITS D'ARMES DURANT LA GUERRE DE CENT ANS, APPAREMMENT.
VOYONS, QUEL ÉTAIT DONC LE NOM DE LA TROUPE...
LE FAU... LE FAU...
AH, ÇA ME REVIENT !
!
GRAP
LA TROUPE DU FAUCON !
HÉ... QU'EST-CE QUE TU VIENS DE DIRE ?
PLAÎT-IL ?
C'ÉTAIT LA TROUPE DU FAUCON.
ET SON NOM À ELLE, C'ÉTAIT "CASCA".

"L'ARÈNE, FIN"


BERSERK
ベルセルク
LES FUGITIFS

HÉ HÉ...
HI HI HI...
NOUS LES AVONS ENFIN DÉBUSQUÉS.
VOICI LE CAMPEMENT DE LA TROUPE DU FAUCON.



FIOU...
SI TU T'ANGOISSES TROP, TON CORPS VA LE PAYER.
JUDO...
JE SAIS CE QUE TU RESSENS.
MAIS TU ES DE FAIT LE LEADER DE LA TROUPE DU FAUCON.
TOUT LE MONDE EST LAS DE FUIR. SI JAMAIS TU NE TENAIS PLUS LE COUP...
JE SAIS.
J'AI REÇU DES NOUVELLES DE NOS INFORMATEURS À WYNDHAM.
...


GRIFFITH SEMBLE ÊTRE RETENU AU PLUS PROFOND DES ANCIENNES OUBLIETTES DU CHÂTEAU.
DE NOMBREUSES PERSONNES RAPPORTENT AVOIR ENTENDU SA VOIX DEPUIS QU'IL A ÉTÉ EMPRISONNÉ. BIEN QUE TORTURÉ DEPUIS UN AN, IL N'AURAIT JAMAIS POUSSÉ AUCUN CRI, AUCUN GÉMISSEMENT.
MAIS VOILÀ, CELA FAIT UN MOIS.
ET NOUS N'AVONS PLUS AUCUN ÉCHO DE CE GENRE.
...
NOUS SOMMES TOUS À BOUT DE FATIGUE, NOTRE FUITE TOUCHE À SA FIN.
IL FAUT NOUS DÉPÊCHER.
AIE CONFIANCE.
POF
AIE PLUS CONFIANCE EN TES COMPAGNONS.
NOUS T'AVONS CHOISIE COMME CHEF.
MAIS INUTILE DE TOUT PRENDRE SUR TOI.


TOUS...
...NOUS DEVONS AGIR DANS LA LIMITE DE NOTRE POSSIBLE.
JUDO...
...
IL FAUT TE REPOSER UN PEU !
TU N'ARRIVERAS JAMAIS À METTRE AU POINT CE PLAN D'ÉVASION SI TES CELLULES GRISES SONT ÉPUISÉES !
ALLEZ !
À LA BOUFFE ET AU LIT !
ELLE A DE CES CERNES.
...
TU AS RAISON.
JUDO.
MERCI...


...
TCHAC



COMMENT VA CASCA ?
JE LUI AI DIT DE SE REPOSER.
ELLE FERAIT MIEUX, ELLE N'A PAS FERMÉ L'ŒIL CES DERNIERS TEMPS.
ELLE SE DÉBROUILLE BIEN, N'EMPÊCHE. S'IL Y A UN AN ELLE N'AVAIT PAS PRIS LES RÊNES SUR L'INSTANT, SANS DOUTE QUE LA TROUPE DU FAUCON SERAIT MORTE SUR PLACE.
C'EST VRAI. QUI PEUT DIRE SI NOUS AURIONS SURVÉCU...
GLUP
...SI ELLE N'AVAIT REMPLACÉ AU PIED LEVÉ NOTRE CHEF ?
HÉHÉ... ON A SURVÉCU, HEIN ?
ET QUEL INTÉRÊT À SURVIVRE, AU JUSTE ?
ON N'A FAIT QUE COURIR EN ROND POUR ÉVITER LA MORT.


COMBIEN D'ANNÉES ÇA NOUS A PRIS, VOUS CROYEZ, POUR ARRIVER À ÇA ?
MÊME SI L'ON RESTAIT EN VIE ET QUE L'ON REPRENAIT TOUT À ZÉRO DANS UNE AUTRE CONTRÉE, À QUOI BON ?
SANS GRIFFITH, LA TROUPE DU FAUCON N'EST FINALEMENT QU'UN RAMASSIS DE PIGEONS.
QU'EST-CE QUE TU RACONTES ?!
C'EST POUR ÇA QUE NOUS ALLONS LIBÉRER GRIFFITH !
ET AS-TU SEULEMENT UNE PREUVE...
...QU'IL EST ENCORE EN VIE ?
!
EN FAIT...
...TOUT EST DÉJÀ FINI.
TOUT.
MAIS... MAIS QU'EST-CE QUE TU DIS ?!
ALORS, POURQUOI ES-TU ENCORE LÀ, CARCUS ?! POURQUOI N'ES-TU PAS PARTI AVEC CEUX QUI NOUS ONT QUITTÉS ?!
...


RICKERT...
SI SEULEMENT...
...IL ÉTAIT ENCORE LÀ.
RONFLE
HMM
WOP
WOP
WOP
SHAF


TOC
BOM
ZOM
JE SUIS DÉÇU.
IL N'A MÊME PAS EU UNE RÉACTION.
LA TROUPE DU FAUCON SERA-T-ELLE VRAIMENT UNE PROIE À LA HAUTEUR DE MES TECHNIQUES DE COMBAT, COMME SUGGÉRÉ ?


EN AVANT !
TCHAC
!
WOOO...
...OOO...
WOAH !
HA HA !
YHAA!



NOUS SOMMES ATTA-QUÉS !
URK
ON NOUS CHARGE !
!...
FWAP
WOOO...
!
L'ENNEMI EST DANS LES BOIS AU NORD ! QUE LE TROISIÈME ET LE QUATRIÈME GROUPE LES INTERCEP-TENT !
LES AUTRES, EMBARQUEZ LES BLESSÉS DANS LES CARRIOLES, ET RENDEZ-VOUS DANS LA CLAI-RIÈRE AU SUD POUR...


FÉLICITATIONS, CHEF DE LA TROUPE DU FAUCON ! TU FAIS HONNEUR À TA RÉPUTATION.
UN JUGEMENT RAPIDE ET DES ORDRES PROMPTS.
SHH
MAIS EN TOUTE GUERRE, BRANDIR LA TÊTE DU CHEF SUFFIT À REMPORTER LA VICTOIRE !
SHAF
EN GARDE !
JE M'AVAN-CE !
TAC
EN TANT QUE GUERRIER, TU ME PARDONNERAS DE NE PAS PRENDRE DE PINCETTES FACE À UNE FEMME ARMÉE.
...
TAC


HA !
!
BABABAM
KLAK
DAM
HAYA !
GWOOSH
GOOO
?!
FWAP


ZAAM
TCHAK
SHUF
BOM
TAC
BABAM
WOOM
TAC


ZAM
ZAM
ZAM
ZAM
ZAM
CASCA !
YAH ! YAH ! YAH ! YAH !
C'EST QUOI, CES MOUVEMENTS ?!
JE NE PEUX PAS CONTRE-ATTAQUER !
TAC
DOM



SI TU VEUX JETER TON ÉPÉE ET ORDONNER À TES SOLDATS DE DÉPOSER LES ARMES, FAIS-LE MAINTENANT. SINON, JE TE TRANCHERAI LA GORGE !
JE COMPTE JUSQU'À TROIS !
FIN DE LA PARTIE !
Tsiiii
UN !
...
Guh
DEUX !
TROIS...
...


BAKAM
QUATRE !
WARGH !
SKRAAP
...


IL T'EN A FAIT VOIR, LE SALTIMBANQUE.
...
ÉPIÇONS UN PEU LES CHOSES.
COMMAN-DANTE.


"LES FUGITIFS, FIN"


GUTS ...
GUTS ...
GUTS, LE CHEF DE LA TROUPE DE CHOC ?
MAÎTRE GUTS ?
GU... GUTS EST LÀ ?!
MAÎ... MAÎTRE GUTS ?!
GUTS !
!...
AH !
GU !...
BERSERK


BERSERK
ベルセルク
LE COMBATTANT


...TS...
C'EST TOI QUI ES SI CÉLÈBRE POUR AVOIR TUÉ CENT HOMMES.
LE CHEF DE LA TROUPE DE CHOC DU FAUCON...
CLOP
HÉ HÉ HÉ...
C'ÉTAIT DONC ÇA.
ZAM
PAS DE DOUTE, TU ES VRAIMENT TERRIFIANT.
?...
PAS LE TEMPS DE REPRENDRE SON SOUFFLE !
J'AI UN COMPTE À RÉGLER AVEC LUI.
LAISSE-MOI FAIRE, ET CHARGE-TOI DU RESTE.


...
TAC
HÉ...
BÉNI SOIT LE TOUT-PUISSANT.
TSAK
SSS
CAR JE VAIS POUVOIR TE FAIRE PAYER...
...L'HUMILIATION QUE TU M'AS INFLIGÉE AU TOURNOI !
WOOP
WOOP
CETTE ARME DOIT T'ÊTRE INCONNUE.
COMMENT VAS-TU T'Y PRENDRE FACE À CES CHAKRAMS ?
VRRL
VRRL


DES CHAKRAMS ?!
T'ES VRAIMENT UN SALTIMBANQUE.
APRÈS LES ACROBATIES, LE CERCEAU, MAINTENANT.
UN GUERRIER MÉRITE MEILLEUR ADVERSAIRE.
NON !
GUTS, CE SONT...
TU NE DEVRAIS PAS TE MOQUER DE CES "CERCEAUX".
WOP WOP WOP WOP
UNE FOIS LANCÉS...
WOOO...
...OOO...
UNE FOIS QU'ILS AURONT QUITTÉ MES DOIGTS...
...ILS IRONT SE PLACER SUR TA TÊTE.
TELLE L'AURÉOLE D'UN ANGE !
SHBAAM


GWOOOOOOO
WEE...EEP
GYU
HÉ...
ET PUIS ?
TON JUGEMENT A ÉTÉ RENDU !


ATTEN-TION !
LES CHA-KRAMS...
ILS PEUVENT MODIFIER LEUR TRAJECTOIRE À LOISIR !
WEEE
GWOO
SHAAA
GOOOOOO


STOP
SHHH
WOO
SHUF
SHUF
PFUIT
SHUF
SHUF
IMPOSSIBLE ?!
TU N'AS PAS PU ANTICIPER LA TRAJECTOIRE DE DEUX CHAKRAMS À LA FOIS !
COMME ÇA ?
TAC
'PAS UNE QUESTION D'ANTICIPATION.
C'EST COMME D'ATTRAPER LES MOUCHES. S'IL Y EN AVAIT EU DEUX OU TROIS DE PLUS, JE DIS PAS...
COMMENT ÇA MARCHE...
...



BOING
みょいーん
OUPS.
...
TRÈS BIEN.
SI TU EN VEUX DEUX OU TROIS DE PLUS...
GUH
...VOYONS DONC.
TOC
SHAAK
SHAKLAK


URUMI !
URUMI SIGNIFIE "TONNERRE" !
UN ARTISTE, JUSQUE DANS SES PROPOS.
D'O IL L'A SORTIE ?
TAK
QUELLE EST CETTE ARME ?
FAISANT HONNEUR À SON NOM, VOICI L'ARME LA PLUS PUISSANTE DE MON ARSENAL, QUI TE FRAPPERA COMME LA FOUDRE !
PROFITES-EN BIEN !
SHLAK
YAAAH


SLAP
TOC
TOC
TOC


BELLE ESQUIVE !
TSAK
QUELS RÉFLEXES, DIS-MOI !
MAIS COMBIEN DE TEMPS TIENDRAS-TU ENCORE ?! CHAQUE URUMI EST DOTÉ DE CINQ LAMES SEMBLABLES À DES FOUETS DONT LE TRANCHANT RIVALISE AVEC CELUI DU RASOIR ! ET JE PEUX CONTRÔLER INDÉPENDAMMENT CHACUNE D'ELLES !
WEEP
WEEP
WEEP
COMMENT COMPTES-TU ÉVITER DIX LAMES T'ATTAQUANT SIMULTANÉ-MENT ?!
TSIII
ZAM
...
ATTENDS, JUDO !
SLURP
!...

MAIS ... DÉPÊCHE !
VA PRENDRE LE COMMANDEMENT DES DEUX AUTRES GROUPES !
SON COMPTE EST BON !
...QUAND IL A CE REGARD !
IL EST TOUT À FAIT INUTILE D'ESSAYER D'AIDER GUTS...
C'EST FUTILE.
BAM
...
SOIS PRÊT !
GWOOOO
GWOOSH
BAKLAM


BAM
BAAM
BAM
BAAM
BAAM
BAM
BAM
ÇA COUPE VRAIMENT COMME UN RASOIR !
TCHA !
SKRAAAK
SLAP
SLIIK
OOH ?


AH...
GUE ?
OU-GUE...
SLORSH
SHAA
DODOM
DODOM
VRRL
VRRL
JE N'AURAIS JAMAIS IMAGINÉ QUE QUELQU'UN PUISSE AUTANT ESQUIVER L'URUMI.
VRRL
VRRL
JE SUIS VRAIMENT ÉTONNÉ.
VRRL
FLAP
BOOM
MAIS TU AURAS BEAU TE SAUVER, TU FINIRAS COMME LUI.
CE N'EST QU'UNE QUESTION DE MINUTES AVANT QUE JE NE TE PÈLE COMME UNE POMME !
HIC
HIC
!
...
GWAP


QUE COMPTES-TU FAIRE ?
TU AS RÉALISÉ QUE TU NE POURRAIS PAS M'ÉCHAPPER ?
TU BAISSES TA POSTURE ?!
MAIS QUE COMPTES-TU FAIRE À CETTE DISTANCE ?!
IL EST IMPOSSIBLE DE CONTRER L'URUMI À L'ÉPÉE !
MÊME UN RUSTRE DANS TON GENRE DEVRAIT LE COMPRENDRE !
TU JETTES L'ÉPONGE ?!
...
CE N'EST PAS LE REGARD DE QUELQU'UN QUI COURT À SA MORT...


EH BIEN SOIT !
SHAA
JE RELÈVE TON DÉFI !
QUE LE FIL DE TA VIE SOIT TRANCHÉ PAR CES DIX LAMES DANSANTES !
YAAAAH
GOOM
KEEEE
GWOOSH
GOO
GOO
GRR


FUH !
GYOOO
GWOOOO



SPLAM
QUOI ?!
FLAP
FLAP
FLAP
LA PRESSION DU VENT ?!



BAM
GRR !
TAC
DAAM
CLANK
GWAK
ZBAM


DAAAAM
TU AS CHANGÉ D'ARMES EN UN INSTANT...
TU TE DÉBROUILLES.
!...
FLAP
TAC
NOUS... NOUS NE TENONS PLUS !
MAÎTRE SCHIHAT !
TOUTES NOS FORCES SONT EN DÉROUTE !
TU VAS ME LE PAYER...
JE VAIS LE RETENIR, CROIS-MOI.
TON NOM EST GUTS, C'EST ÇA ?
...


...
ZAM
"LE COMBATTANT, FIN"


BERSERK
ベルセルク
FRÈRES D'ARMES


...
SALUT.
オオオオオオオ
WOOOOOOO
GUTS !
ヴァアアアアア
WHAAAAAA
GU...
GUTS !
SALUT, RICKERT, TOUJOURS EN VIE ?


AH, LA TROUPE DE CHOC...
MAÎTRE !
MAÎTRE GUTS !
PFF


SACRÉS VOUS !
'PAS LE MOMENT DE SE ROULER DES PELLES !
L'ENNEMI VA REVENIR !
PROFITONS DE LA NUIT POUR NOUS METTRE EN MOUVEMENT !
LE PREMIER GROUPE RENFORCE LES ENVIRONS DU CAMPEMENT !
LES DEUXIÈME ET TROISIÈME GROUPES RASSEMBLENT LES ARMES ET VIVRES QUI ONT ÉCHAPPÉ AUX FLAMMES !
QUE TOUS LES AUTRES RATTRAPENT LES CHEVAUX QUI SE SONT ENFUIS !


CAS-CA...
ON PARLERA PLUS TARD.
COMME ELLE L'A DIT...
IL VAUT MIEUX NOUS BOUGER LE TRAIN.


GRIF...
...FITH ?...
ÇA S'EST PASSÉ LE LENDEMAIN DE TON DÉPART, IL Y A UN AN.
JE N'ARRIVE PAS À LE CROIRE.
GRIFFITH AURAIT...
MAIS POURQUOI ?...
...
APRÈS QUE TU SOIS PARTI, GUTS...
GRIFFITH ÉTAIT TELLEMENT DÉPITÉ...
À MON AVIS...
C'EST À CAUSE DE CE QUI S'EST PASSÉ ENTRE VOUS.


...
...
QUELLE RÉUSSITE !
LA TROUPE DU FAUCON, L'ARMÉE LA PLUS FORTE ET LA PLUS RECONNUE DU MIDLAND QUI EST DEVENUE EN UNE NUIT UNE BANDE DE BANDITS RECHERCHÉS, MIEUX VAUT EN RIRE !
MAIS ...
PAS LA PEINE DE SE VOILER LA FACE.

...
CE QUI EST ARRIVÉ À GRIFFITH ...
...N'EST PAS DE TA FAUTE.
NON.
ABSOLUMENT PAS.
SI CASCA N'AVAIT PAS EXERCÉ SON POSTE DE CHEF PARMI NOUS...
...LA TROUPE DU FAUCON SERAIT DISPERSÉE, EN MIETTES, SANS GRIFFITH. IL NE SERAIT RIEN RESTÉ D'ELLE.
CERTAINS SONT MORTS AUX MAINS DE L'ENNEMI, D'AUTRES SONT PARTIS D'EUX-MÊMES. ON N'A PLUS RIEN D'UNE TROUPE MILITAIRE.
NOUS AVONS PERDU UN CINQUIÈME DE NOS COMPAGNONS EN UN AN.
MAIS C'EST POUR LE MIEUX.
EN FAIT, J'AI CRU QU'ON ALLAIT TOUS Y PASSER, CE JOUR MAUDIT DE L'AN PASSÉ.
SI CASCA N'AVAIT PAS PRIS LE COMMAN-DEMENT ...
C'EST DONC GRÂCE À ELLE...
...


ELLE ÉTAIT EXTRAORDINAIRE. SANS ARME, AVEC DES ENNEMIS AU DÉCUPLE DE NOTRE NOMBRE NOUS ENCERCLANT...
ARROSÉE D'UNE PLUIE DE FLÈCHES, ELLE A RASSEMBLÉ TOUT LE MONDE QUI ÉTAIT AU BORD DE LA PANIQUE ET S'EST PLACÉE EN TÊTE POUR BRISER LES LIGNES DU SIÈGE.
BLESSÉE DE CINQ FLÈCHES, SANS PERDRE CONNAISSANCE, ELLE A CONTINUÉ DE DONNER SES ORDRES JUSQU'À CE QUE CE SOIT FINI.
!...
DÈS LORS, NOUS L'AVONS PLACÉE À NOTRE TÊTE.
NUL NE S'Y EST OPPOSÉ, APRÈS CE DONT NOUS AVIONS ÉTÉ TÉMOINS.
EN VÉRITÉ, J'AI TROUVÉ CELA UN PEU CRUEL ENVERS ELLE.
MAIS NOUS N'AVIONS GUÈRE D'AL-TERNATIVES EN LA MATIÈRE.
POUR QUE NOTRE TROUPE...
...LA TROUPE DU FAUCON, SURVIVE.


ENFIN.
IL N'Y A PAS QUE DES MAUVAISES NOUVELLES.
NOUS N'AVONS PAS FAIT QUE FUIR EN ROND.
NOUS AVONS APPRIS AUJOURD'HUI DE NOS ESPIONS À WYNDHAM L'ENDROIT PRÉCIS OÙ SE TROUVE GRIFFITH.
NOUS ALLONS BIENTÔT METTRE EN ŒUVRE LE PLAN QUE NOUS AVONS ÉCHAFAUDÉ DEPUIS UN AN.
...
L'ÉVASION...
...DE GRIFFITH.
TOUS CEUX QUI SONT RESTÉS SONT ÉPUISÉS.
NOUS AVONS ÉTÉ TRIMBALLÉS DE DROITE ET DE GAUCHE DURANT UN AN. TOUS NOUS AVONS ÉTÉ MARQUÉS, AUTANT MENTALEMENT QUE PHYSIQUEMENT.


MAIS PLUS PERSONNE ICI NE SE DÉFILERA.
NOUS NE RETENONS PERSONNE, CEPENDANT.
LE COURAGE ET L'AMBITION NE PÈSERONT RIEN DANS LA BALANCE, CETTE FOIS.
PARCE QUE TOUS CEUX QUI SONT RESTÉS APPARTIENNENT À LA TROUPE DU FAUCON JUSQU'À LEUR MOELLE.
...
CRATCH
NOUS N'ALLONS PAS SAUVER GRIFFITH.
C'EST QUE NOUS NE POUVONS RIEN RECOMMENCER SANS LUI, SURTOUT.


QUI L'EUT CRU...
C'EST CHOUETTE.
HEIN ?
RETOURNER À UN ENDROIT QUI N'A PAS CHANGÉ.
C'EST CHOUETTE.
...
...
ET TOI, QU'AS-TU FAIT DURANT CETTE ANNÉE ?
EUH, CERTES.
AH...
AH OUI !
DES RUMEURS À PROPOS DE LA TROUPE DU FAUCON ONT DÛ CIRCULER DANS LES PAYS AVOISINANTS, POURQUOI N'ES-TU PAS REVENU PLUS RAPID...
AÏE.
DÉSOLÉ, RICKERT, MAIS JE N'ÉTAIS VRAIMENT PAS AU COURANT.
MAIS POURQUOI ? TU ÉTAIS SUR UNE ÎLE DÉSERTE OU QUOI ?!



POUR PRATIQUER AVEC MON AMIE.
JE ME SUIS RETIRÉ À LA MONTAGNE.
EN ERMITE ?
TU ÉTAIS SUR UNE ÎLE DÉSERTE AU MILIEU DU CONTINENT, EN SOMME.
CE N'EST PLUS À LA MODE, À NOTRE ÉPOQUE.
MAIS QUOI QU'IL EN SOIT, ÇA TE RESSEMBLE BIEN.
T'ES ISSU D'UNE DRÔLE DE GÉNÉRATION, FAUT DIRE.
...
C'EST LUI LE DRÔLE, PAS SA GÉNÉRATION.
ALORS ?
TU L'AS TROUVÉ ?
CE DONT ON AVAIT PARLÉ...
...
HONNÊTEMENT.
JE NE SAIS TOUJOURS PAS CE QUE C'EST.
MAIS...
J'AI QUAND MÊME COMPRIS QUELQUE CHOSE.
NON, EN FAIT...
J'AI RESSENTI QUELQUE CHOSE.


QUOI QUE JE FASSE...
...JE NE PEUX RIEN RESSENTIR...
...SANS MANIER L'ÉPÉE...
JE NE TROUVERAI AUCUNE RÉPONSE SANS ELLE. C'EST MA NATURE, ON DIRAIT.
?
...
T'ADRESSER À NOUS AUSSI FRANCHEMENT QUE TU VIENS DE LE FAIRE...
...C'EST DÉJÀ UNE RÉUSSITE.
ENFIN, QUE TU REVIENNES À CE MOMENT PRÉCIS...
...CELA MONTRE QUE NOUS AVONS ENCORE UN PEU DE BOL.
CONTENT DE TE REVOIR PARMI NOUS.
CHEF DE LA TROUPE DE CHOC.


CARCUS...
...
ÇA ME SORT PAR LE FION.
"ANCIEN" CHEF DE LA TROUPE DE CHOC.
IL N'ÉTAIT PAS AVEC NOUS AU PIRE MOMENT, EST-CE QU'ON PEUT ENCORE LE CONSIDÉRER COMME UN CAMARADE ?
QUE CE SOIT POUR SON RÊVE OU QUOI QUE CE SOIT, JE VEUX PAS LE SAVOIR, MAIS IL NOUS A PLAQUÉS.
...
CARCUS, ARRÊTE ...
MÊME EN METTANT DE CÔTÉ LE PASSÉ, TU NOUS ES UN PARFAIT ÉTRANGER MAINTE-NANT.
'FAUT SAVOIR FAIRE LA DISTINC-TION !
IL A RAISON.

...
JE LE SAIS BIEN.
PFF !
!
CHEF !
FINIE LA PARLOTE !
VENEZ VITE NOUS REJOINDRE BOIRE UN COUP !
SACRÉS VOUS !
AU FAIT, GASTON.
ET TA CARRIÈRE DE TAILLEUR À WYNDHAM ?
HUM, C'EST-À-DIRE QU'IL Y A EU COMME QUI DIRAIT DIVORCE.
EN FAIT, QUAND J'AI APPRIS CE QUI ÉTAIT ARRIVÉ À LA TROUPE DU FAUCON, JE NE POUVAIS PLUS TENIR EN PLACE.
MAIS BON, J'AI ÉTÉ PLUS UN POIDS QU'AUTRE CHOSE.

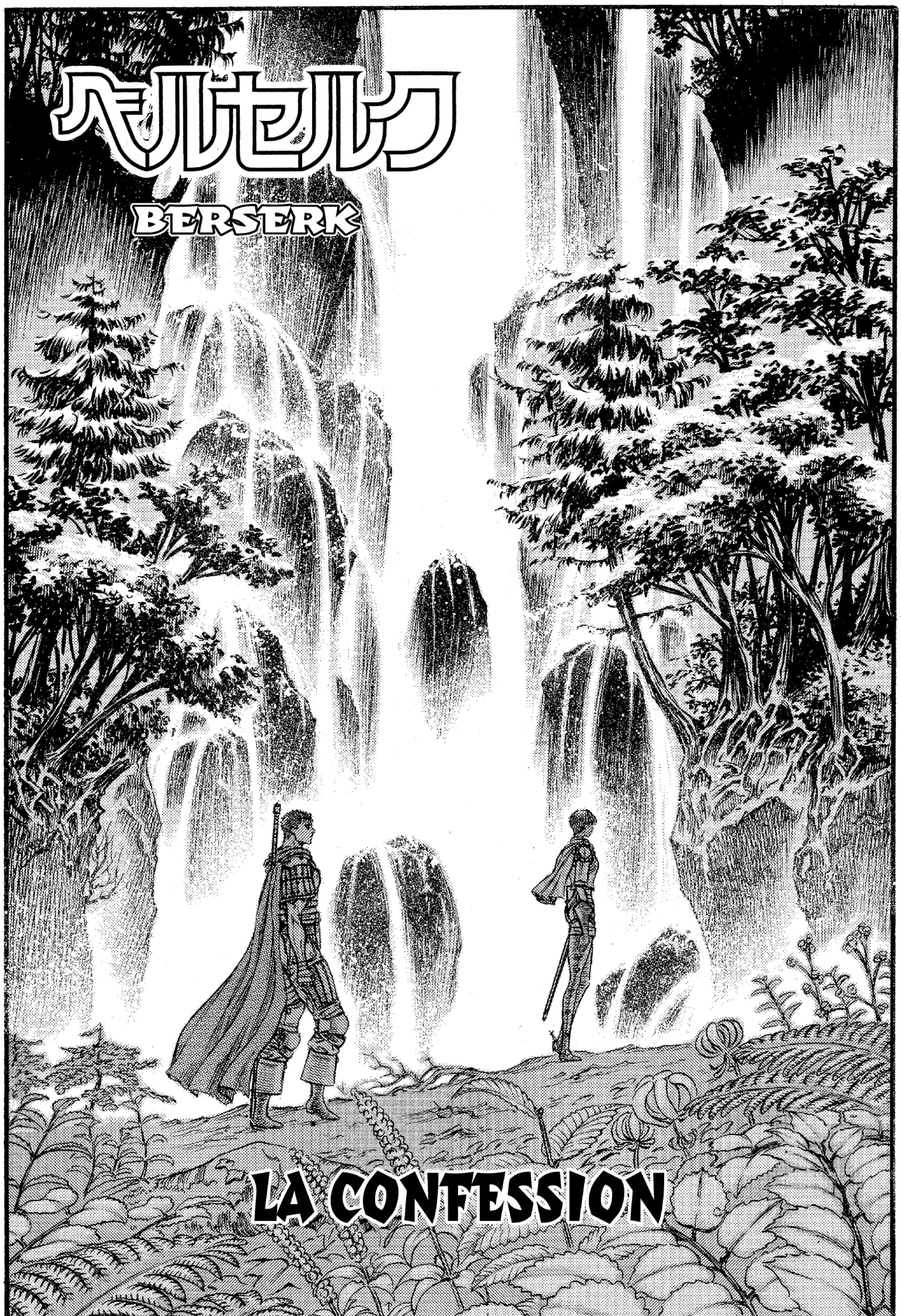

UN PEU COMME VOUS, ON DIRAIT, CHEF !
À CAUSE DE SES BLESSURES, IL Y A UN AN...
...ELLE A PASSÉ TROIS JOURS ET TROIS NUITS ENTRE LA VIE ET LA MORT, DANS LE COMA.
J'AI UN TRUC À TE DIRE...
UNE SECONDE.
!
À PROPOS DE CASCA.
QUOI ?
PENDANT SON SOMMEIL TOURMENTÉ, NOUS AVONS PU L'ENTENDRE PRONONCER NOMBRE DE FOIS...
...LE NOM DE GRIFFITH...


...ET LE TIEN.
!
...
ELLE ESSAIE DE MASQUER LES APPARENCES.
ELLE A TOUJOURS TOUT PRIS SUR ELLE.



ON NE LUI SUFFIT PAS. TU DEVRAIS FAIRE QUELQUE CHOSE.
...
?
...
ZASH


SUIS-MOI.
CE NE SERA PAS LONG.
...
"FRÈRES D'ARMES, FIN"


ベルセルク
BERSERK
LA CONFESSION


EN GARDE.
SHAA
PARDON ?
OHÉ !
ATTENDS UN PEU !
QU'EST-CE QUE ÇA VEUT DIRE ?
ÇA FAIT UN AN, JE PENSAIS QU'ON ALLAIT PARLER UN PEU, ET TOUT DE SUITE TU VEUX QU'ON CROISE LE FER ?
FLOM
TU N'AS PAS CHANGÉ. PAS BESOIN D'EN FAIRE AUTANT, QUAND MÊME.
GUH



OH...
KLASH
GIII
...



STOP !
ATTENDS UN PEU.
OH !
TU VOULAIS ME TUER...
...AVEC CETTE ATTAQUE ?!
ZASH
GWOOOOO
ELLE EST SÉRIEUSE !


ZAM
DOM
TAC
ZOM
VUOM
BWOM
OHÉ !
'TE FICHE PAS DE MOI !
DÉGAINE !
SPLOF
VUOM
TOC
CLAM

MAIS QU'EST-CE QUE T'AS ?
TU TOURNES TOUJOURS AUSSI PAS ROND !
DIS-MOI POURQUOI !
SE FAIRE TRANCHER, ÇA ME PLAÎT GUÈRE COMME RETROUVAILLES.
...
POURQUOI ES-TU REVENU, SURTOUT MAINTENANT ?...
C'EST DE TA FAUTE...
BAM
TU ENTENDS ?
TA FAUTE !
TOUT A ÉTÉ DÉTRUIT...
...PAR TA FAUTE !

KAKLANK
MA FAUTE ?
GRRR
OUI.
CE QUI EST ARRIVÉ À GRIFFITH...
À LA TROUPE...
TOUT !
TU AS TOUT FICHU EN L'AIR !
MOI ?
MAIS POURQUOI ?
KIII
VUOM
!...



PARCE QUE TU ES PARTI !
PARCE QUE TU AS QUITTÉ GRIFFITH !
ATTENDS VOIR !
SPAM
CE N'EST PAS...
...POS- SIBLE.
TU PARLES DE GRIFFITH.
QUE... QUE JE SOIS PARTI, QU'EST-CE ÇA POUVAIT LUI FAIRE ?...
CE N'EST PAS JUSTE ÇA QUI A PU PROVOQUER UNE CHOSE PAREILLE !
CE N'EST PAS POSSIBLE...
TU ES VRAIMENT UN IMBÉCILE SANS ESPOIR.
TU SAIS...


GWOO
BAM
STIK
JE TE L'AVAIS POURTANT DIT !
SOUVIENS-TOI !
QUELQU'UN QUI CHERCHE À SE SAISIR DE QUELQUE CHOSE DE SI GRAND...
...DOIT AVOIR QUELQUE CHOSE EN PLUS...
...PAR RAPPORT AUX AUTRES !
GRIFFITH A DÛ DEVENIR FORT...
...PAR NÉCESSITÉ !
KEEEN
GRIFFITH N'EST PAS UN DIEU !
LE RÊVE ET L'IMAGINATION NE SUFFISENT PAS À COMBLER UN HOMME !
TOI !
KEEEN
TU AS AFFAIBLI GRIFFITH !
GRIFFITH...


GRIFFITH...
GRIFFITH
AVAIT BESOIN
DE TOI !
TOC


C'EST STUPIDE...
TU AURAIS DÛ L'ÉVITER.
POURQUOI ?
GAAH
PLIC
ÇA VA...
LÂCHE-LA...
TU SAIGNES...


TU VEUX DIRE...
PLIC
PLIC
...QUE J'AURAIS DÛ AGIR AUTREMENT ?
JE VOULAIS JUSTE...
...FAIRE COMME LUI.
SI ON N'ARRÊTE PAS LE SAIGNEMENT...
IMBÉCILE...
LÂCHE-LA !
J'AI JUSTE AGI...
...EN MON NOM.
QU'EST-CE QUE J'AURAIS DÛ FAIRE ?
LÂCHE-LA.
J'AI COMPRIS !
ALORS LÂCHE-LA, CRÉTIN !


SHLAK
KLINK
ZAM
SHAAAA
HÉ HÉ...
...
HÉ HÉ...
HA HA HA...
JE SAIS.
JE SAIS BIEN QUE CE QUE TU DIS...
...EST JUSTE.
MAIS...
EN CE QUI ME CONCERNE...
JE...
JE N'EN PEUX PLUS.


...
JE TE L'AI DÉJÀ DIT.
JE VOULAIS ÊTRE AUX CÔTÉS DE GRIFFITH.
JE VOULAIS DEVENIR SA LAME.
OUI, JE M'EN SOUVIENS.
TOUT CELA...
...N'ÉTAIT PAS VRAI.
QUAND JE DISAIS CELA...
...QUE C'ÉTAIT LÀ TOUT CE QUE JE DÉSIRAIS...
...JE NE FAISAIS QUE FANFA-RONNER.
AU DÉBUT, J'EN ÉTAIS CERTAI-NEMENT CONVAIN-CUE, OUI.
MAIS UN JOUR, J'AI PRIS CONSCIENCE DE CERTAINES CHOSES.
SI L'ON POUVAIT AMADOUER SON CŒUR...
...COMME ON LE SOUHAITE, QUE LA VIE SERAIT FACILE.
D'UNE PART, GRIFFITH N'ÉTAIT PAS UN DIEU.
D'AUTRE PART, J'ÉTAIS UNE FEMME.


...LÀ.
UN JOUR GRIFFITH EN SERAIT ARRIVÉ...
...JE SAVAIS BIEN QUE LE CHEMIN LE PLUS COURT POUR LUI SERAIT DE PRENDRE LA PRINCESSE CHARLOTTE POUR ÉPOUSE.
!
JE NE SUIS PAS STUPIDE. SI GRIFFITH VISAIT LE TRÔNE DU MIDLAND...
...QU'A-PRÈS...
MAIS PEUT-ÊTRE...
...
...JE PENSAIS POUVOIR LE SUPPORTER.
JE SOUHAITAIS POUVOIR LE SUPPORTER.
MÊME SI JE NE POUVAIS DEVENIR INTIME AVEC GRIFFITH...
SI JE POUVAIS L'AIDER...
...ÊTRE L'INSTRUMENT DE SON RÊVE, SANS JAMAIS FAILLIR, CELA SERAIT DÉJÀ ÇA.
JE SOUHAITAIS VOIR LES CHOSES AINSI.
MAIS...
J'AI COMPRIS, CE JOUR, IL Y A UN AN, LA RÉALITÉ DES CHOSES.
IL N'Y AVAIT PLUS DE PLACE AUPRÈS DE GRIFFITH.
ET CELA DEPUIS BIEN LONGTEMPS.


CELA MARQUA...
...
...LA FIN...
...DE MON RÊVE.
EN CE QUI ME CONCERNE...
...LA COUPE EST PLEINE.
J'AI PROTÉGÉ LA TROUPE DU FAUCON DE TOUTES MES FORCES.
COMME S'IL FALLAIT QUE JE M'ACCROCHE À UN FAUX ESPOIR POUR NE PAS DISPARAÎTRE.
MAIS... PLUS MAINTENANT.
JE NE SUIS MÊME PAS UNE FEMME...
JE NE REPRÉSENTE MÊME PAS QUELQUE CHOSE DE CHER POUR QUI QUE CE SOIT.
ALORS, CONTINUER À PROTÉGER LE RÊVE S'EFFRITANT DE GENS QUI NE SAVENT PLUS S'ILS SONT MORTS OU VIVANTS...
JE...
JE NE LE PEUX PLUS.



JE SUIS ÉPUISÉE.
TU DE-VRAIS...
...PRENDRE LA RELÈVE.
OH...
ザァァァーァァァ
GWOOOOOO


ET IL Y A AUTRE CHOSE QUE J'AI COMPRIS, CE JOUR-LÀ.
ALORS QUE JE LE MÉPRISE POUR TOUT CE QU'IL M'A PRIS...
TOUT CE QU'IL A DÉTRUIT...
ALORS QU'EN-CORE MAINTE-NANT...


JE SOUHAITERAIS LE TUER...
!...
WOOSH
GRAP
SPLAF
...


!...
QU'EST-CE QUE T'AS DANS LE CRÂNE, PUTAIN !
ÉCOUTE-MOI BIEN, TU VAS ÉVITER LE BORD DES FALAISES, MAINTENANT !
...
PAS QUESTION QUE JE ME LAISSE ENTRAÎNER EN CONTREBAS UNE NOUVELLE FOIS !
IDIOT.
ENCORE ?!
À CHAQUE FOIS...
...TU TE FAIS BLESSER.
À CHAQUE FOIS...
...PAR MA FAUTE.
À CHAQUE FOIS...
...TON SANG COULE.
...
TU ES VRAIMENT...


...IDIOT.
...
IDIOT.
...


...
"LA CONFESSION, FIN"


CE JOUR MAUDIT, J'AI SU.
LORSQUE GRIFFITH S'AGENOUILLA, VAINCU POUR LA PREMIÈRE FOIS.
ALORS QUE JE N'ARRIVAIS PAS À DÉTOURNER MON REGARD...
...DE SON DOS QUI S'ÉLOIGNAIT, SANS SE RETOURNER.
JE NE VOULAIS PAS VOIR CETTE PARTIE DE MOI.
TOUT CE EN QUOI J'AVAIS CRU DEPUIS QUE J'AVAIS RENCONTRÉ GRIFFITH SE TRANSFORMAIT EN MENSONGES.
J'EN EUS PEUR, ET JE N'AI PENSÉ QU'À ME SACRIFIER EN SOUVENIR DE CELUI QUE JE N'AVAIS PAS SU ATTEINDRE.
CAR MA SEULE FIERTÉ ÉTAIT DE MENER UNE VIE PLEINE DE DROITURE.
C'ÉTAIT CELA QUE M'AVAIT DONNÉ GRIFFITH.
BERSERK

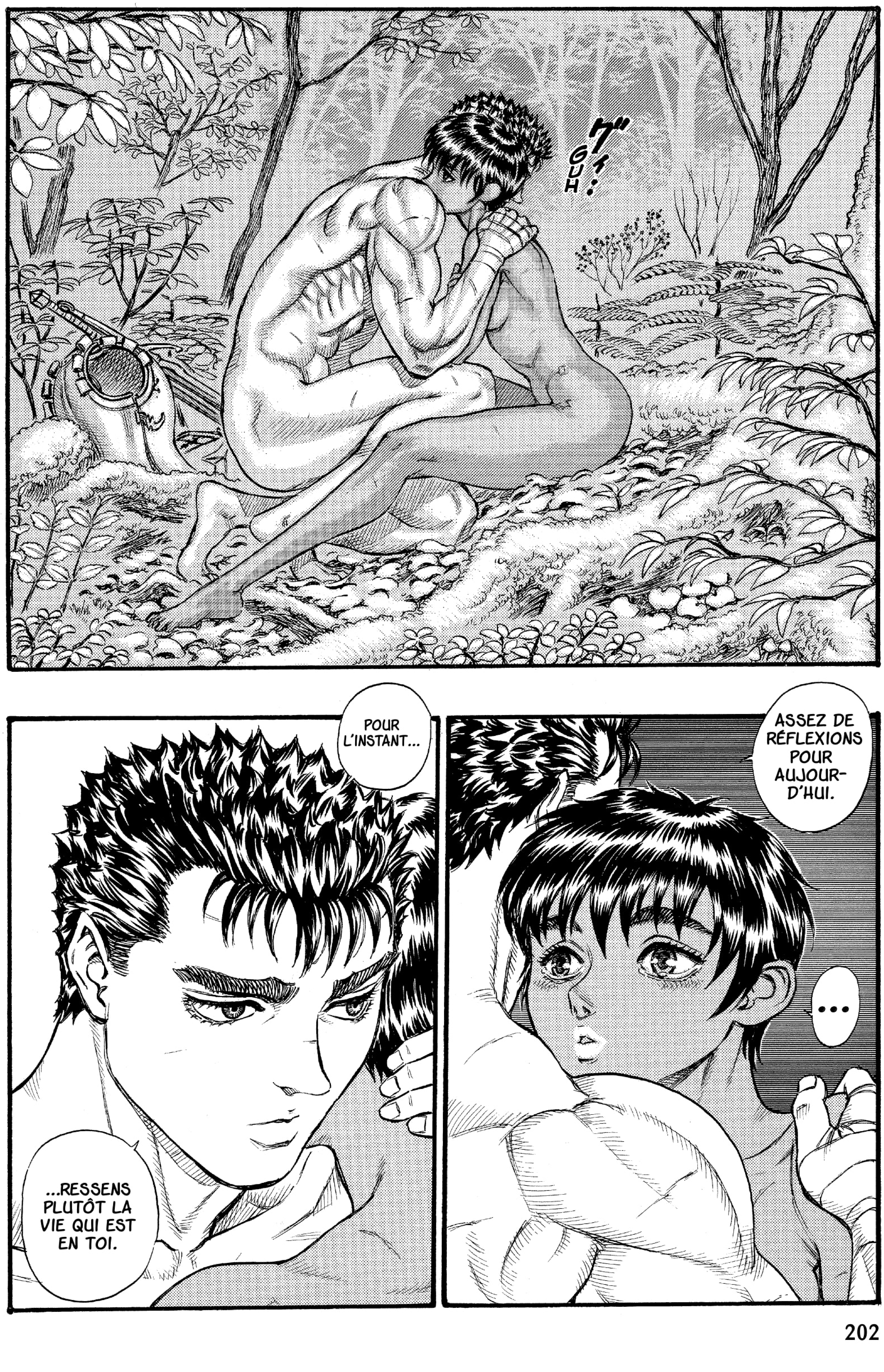

MAIS...
BERSERK
ベルセルク
BLESSURES (1)


HU
NE TREMBLE PAS.
TU AS PEUR ?
...
J'AI PEUR.

JE ME DEMANDE...
...SI JE NE VAIS PAS CHANGER.
EN FAISANT ÇA AVEC TOI...
...CE EN QUOI JE CROYAIS FERMEMENT JUSQU'À HIER NE VA-T-IL PAS SE TRANSFORMER AUSSI EN MENSONGES ?
TOUT CE QUI M'ÉTAIT IMPORTANT...
...NE VA-T-IL PAS DISPARAÎTRE ?
JE SUIS... LÂCHE.


CETTE BLESSURE...
C'EST UNE BLESSURE DE FLÈCHE DE L'ANNÉE DERNIÈRE ?
CE N'EST PAS LA SEULE.
IL M'EN RESTE PLEIN, PLUS OU MOINS GROSSES.
!...
ZAP
C'EST QUOI, CETTE CRISE DE PUDEUR, LÀ ?
C'EST BON, JE LA CONNAIS MAINTENANT.
CE SONT NOS DÉCORATIONS À NOUS, MERCENAIRES.
QUAND MÊME !
QUAND MÊME...
JE SUIS UNE FEMME...


...JE NE CONNAIS PERSONNE QUI SE LAISSERAIT INFLIGER AUTANT DE BLESSURES.
MÊME POUR SAUVER LES APPAREN-CES...
...
J'EN AI BIEN FAIT LES FRAIS !
ÇA, JE L'AURAI COM-PRIS !
POUR ÊTRE UNE FEMME, TU L'ES, JE TE RASSURE ! TOUJOURS À PIQUER SA CRISE DE JALOUSIE ET À AGIR AVANT DE RÉFLÉCHIR !
JE SAIS...
...COMBIEN TU ÉTAIS SINCÈRE.
J'EN SUIS PERSUADÉ.
CONNAIS-TU...
...CET ADAGE DU CHAMP DE BATAILLE ?
QUAND ON RESTE À CONTEMPLER CE QUI A ÉTÉ DÉTRUIT, CE QUI EST PASSÉ, SANS QUE L'ON S'EN RENDE COMPTE LA MORT SE POSE SUR TON ÉPAULE.
ELLE S'EST DÉJÀ POSÉE SUR LA TIENNE.


GUH
POUR L'INSTANT...
...RESSENS PLUTÔT LA VIE QUI EST EN TOI.
ASSEZ DE RÉFLEXIONS POUR AUJOUR-D'HUI.
...


...
IL FAUT QUE J'AIE CONFIANCE.
FRR
MES SENTIMENTS POUR LUI...
...SONT SINCÈRES.





!...
HU
FU.
J'Y
VAIS.
...


HM !
A... ATTENDS !
S'IL TE PLAÎT...
PLUS...
PLUS...
DOUCEMENT...
!...
HA !
HMM !




HA !
HM !
AAH...
!...

UFU...
UFU...
HAA...
QUOI ?!


IL T'A
VENDU.
GAMBINO.
TU AURAIS
DÛ MOURIR.
...


GUTS ?


"BLESSURES (1), FIN"


BERSERK
ベルセルク
BLESSURES (2)


TU AURAIS DÛ...
...MOURIR !


MOURIR !




...TS.
DODOM
FLOP
!...


KOF
KOF
GUTS.
KOF
POURQUOI ?
BADAM
HIC
JE NE VOULAIS PAS.
JE NE VOULAIS...
JE...
JE NE VOULAIS PAS TE TUER, GAMBINO.


...
TUER ?
UNE GRANDE OMBRE NOIRE M'A RECOUVERT...
CONTRE MA VOLONTÉ...
ELLE MAÎTRISAIT CHACUN DE MES MEMBRES.
JE N'AI PAS PU RÉSISTER.
JE N'ÉTAIS QU'UN GOSSE.
JE N'AI RIEN PU FAIRE !
...
HÉ HÉ...
VOILÀ POURQUOI...
...JE L'AI TUÉ.
J'AI MAQUILLÉ ÇA EN MORT AU COMBAT... D'UN CARREAU D'ARBALÈTE, DANS SON DOS...
CE GROS PORC !


?...
PARCE QUE GAMBINO T'AVAIT ATTAQUÉ...
TU AS DÛ LE TUER ?
BAM
NON !
PAS GAMBINO !
?...
JE N'AURAIS JAMAIS VOULU LE TUER !
GAMBINO AVAIT...
GAMBINO M'AVAIT RECUEILLI ALORS QUE JE N'ÉTAIS QU'UN BÉBÉ À LA FRANGE DE LA MORT.
IL M'A ENSEIGNÉ L'ÉPÉE.
ALORS POURQUOI ?!
POUR-QUOI...
POURQUOI M'A-T-IL VENDU À CE GROS PORC ?!
!


C'ÉTAIT UN IVROGNE.
TOUT ÇA DEPUIS QU'IL AVAIT PERDU SA JAMBE À LA GUERRE.
IL PARLAIT AU CHIEN.
TOUT LE TEMPS "SIS", "SIS"...
IL N'A PLUS JAMAIS DIT MON NOM UNE SEULE FOIS.
IL ÉTAIT SÉRIEUSEMENT IMBIBÉ.
IL M'A SAUTÉ DESSUS SANS RAISON, AVEC UNE ÉPÉE.
J'AI POURTANT ESSAYÉ DE L'ÉVITER.
QUAND J'AI REPRIS MES ESPRITS...
...LA GORGE DE GAMBINO...
...ÉTAIT SUR MON ÉPÉE.
SUR MON ÉPÉE...
!...


IL M'AVAIT DIT QUE J'AURAIS DÛ MOURIR.
"TU AURAIS DÛ CREVER IL Y A ONZE ANS SOUS LA DÉPOUILLE DE TA MÈRE"...
PAR-DONNE-MOI...
GAMBINO.
MON PÈRE...


SHF
BAH
...
AH...


DÉ...
DÉSOLÉ.
...
J'AI ENCORE GAFFÉ.
JE...
DÉSOLÉ.
POUR TOI...
...C'ÉTAIT TA PREMIÈRE FOIS, EN PLUS.
GISH
GISH
ET MOI...
JE...
GU...
INUTILE DE TE DEMANDER D'OUBLIER.
POURQUOI ÇA A TOURNÉ AINSI ?...
SI TU VEUX QUE JE M'EN AILLE, JE DISPARAIS DANS L'INSTANT.
SINON, JE PAIERAI MA DETTE AU COMBAT.
FLAP


GUTS...
JE L'AI TUÉ.
MON PÈRE.
TU AS...
OUI.
SHAAAA
JE PENSAIS AVOIR RÉSOLU ÇA.
IL Y A BIEN LONGTEMPS.
CETTE ANNÉE...
...JE NE M'EN SUIS MÊME PAS SOUVENU UNE FOIS.
ALORS, POURQUOI MAINTENANT ?...

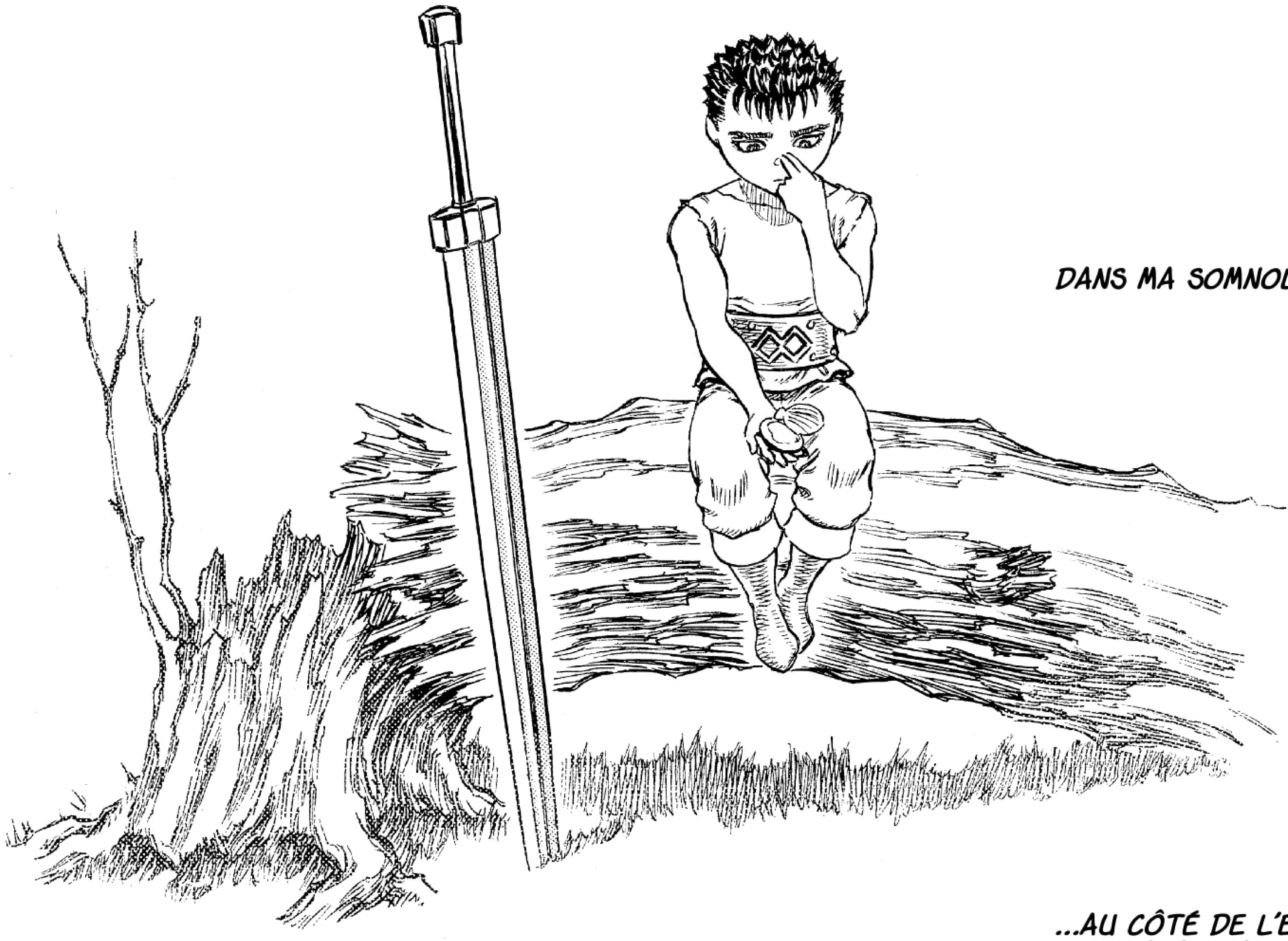

QUELLE RIGOLADE.
J'AI TUÉ TANT DE GENS.
TANT ET TANT QUE JE NE POURRAIS LES COMPTER.
ALORS POURQUOI ?
POURQUOI GAMBINO ?...
UNI-QUEMENT LUI...
...ME FAIT...


...
ARRÊTE. JE N'AI PLUS ENVIE DE ÇA, ÇA VA FINIR EN CAJOLERIE.
ÇA ME VA.
MÊME JUSTE SE CAJOLER...
ÇA ME VA.
JE T'AI TOUT MONTRÉ.
PARCE QUE JE T'AVAIS DÉVOILÉ TOUS MES POINTS FAIBLES.
J'AI LE SENTIMENT QUE NOUS SOMMES ENFIN QUITTES.
...
J'AI TELLEMENT FAIT COULER TON SANG.
IL TE RESTE ENCORE DES BLESSURES DU JOUR OÙ TU AS TUÉ CENT HOMMES, JE PARIE.


HU
LÉCHER NOS BLESSURES, ÇA ME VA.
SLURP
ET MÊME CERTAINES QUE JE T'AI FAITES.
J'AIMERAIS QU'AU MOINS...
...TU M'EN LAISSES UNE.


JE CHANGE.
PEUT-ÊTRE QUE CET HOMME...
...AURA DE LA PLACE EN LUI, POUR MOI.
PEUT-ÊTRE QUE JE NE FERAI PAS QUE RECEVOIR MAIS QUE JE POURRAI DONNER, AUSSI.

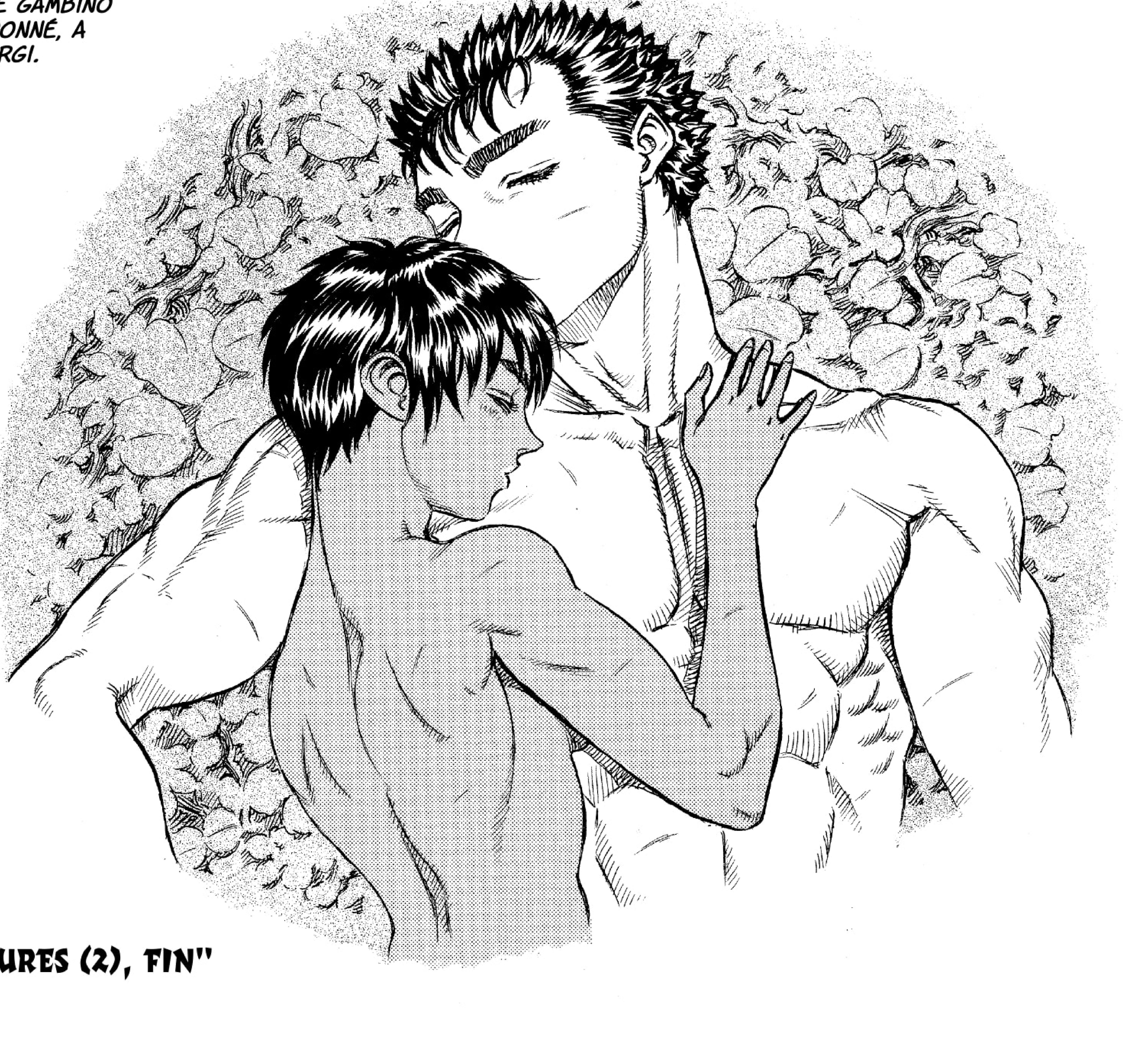




DANS MA SOMNOLENCE...

...AU CÔTÉ DE L'ENFANT, UNE ÉPÉE DÉMESURÉE LUISAIT SANS ÉCLAT.

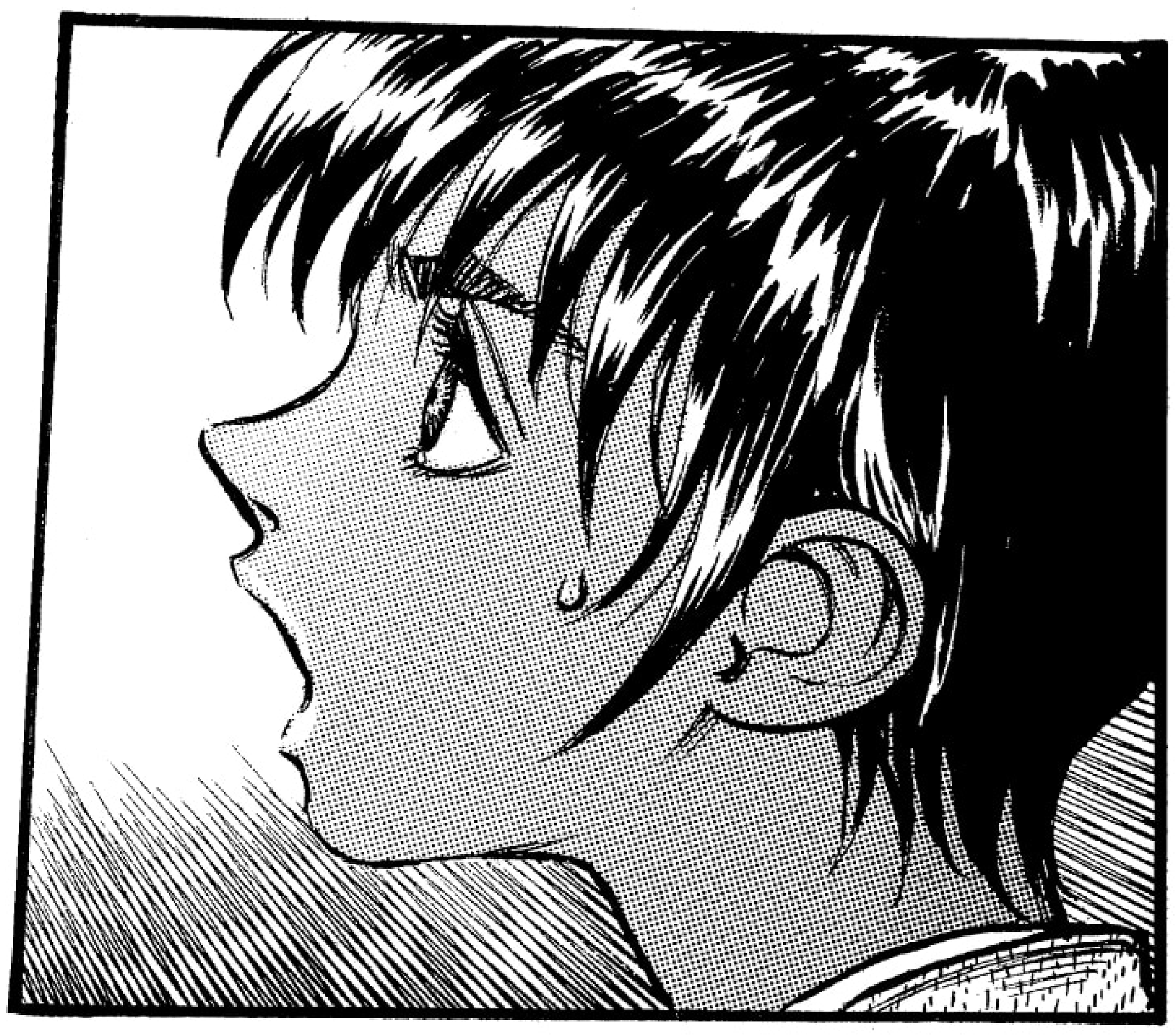
JE NE SAIS PAS POURQUOI, LE SOUVENIR DE MOI ENFANT, ALORS QUE JE M'APPLIQUAIS LE REMÈDE QUE GAMBINO M'AVAIT DONNÉ, A RESURGI.



"BLESSURES (2), FIN"



BERSERK 9
STORY&ART
KENTAROU MIURA
STAFF
TAKASHI UCHIDA
SATORU OHTUKA
YOSHINARI SAWADA
EDITOR
AKIRA SHIMADA
HIROKO KATOU



BERSERK

© 1994 by Kentaro Miura
All rights reserved.
First published in Japan in 1995 by HAKUSENSHA, Inc., Tokyo.
French language translation rights in France arranged with HAKUSENSHA, INC. Tokyo
through Tuttle-Mori Agency Inc., Tokyo

- Edition française -
Traduction : David Deleule
Lettrage : Bakayaro!

©2005, Editions Glénat
Couvent Sainte-Cécile – 37, rue Servan – 38000 Grenoble.
ISBN : 978-2-7234-5099-7
ISSN : 1253.1928
Dépôt légal : août 2005

Achevé d'imprimer en Italie en juillet 2021 par LTV,
sur papier provenant de forêts gérées de manière durable.

www.glenat.com



Retrouvez toute l'actualité
Manga Glénat sur
www.glenat.com



BERSERK

ISBN 978-2-7234-5099-7
9 782723 450997
CODE PRIX GL10 73.5239.6
www.glenat.com

KENTARO MIURA

BERSERK



9

Glénat

ÉDITION FRANÇAISE

POUR LECTEURS AVERTIS

SEINEN MANGA

BERSERK

9

KENTARO MIURA

Glénat



BERSERK

ISBN 978-2-7234-5099-7

9 782723 450997

CODE PRIX GL10 73.5239.6

www.glenat.com